

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

Quatorzième Année No. 24

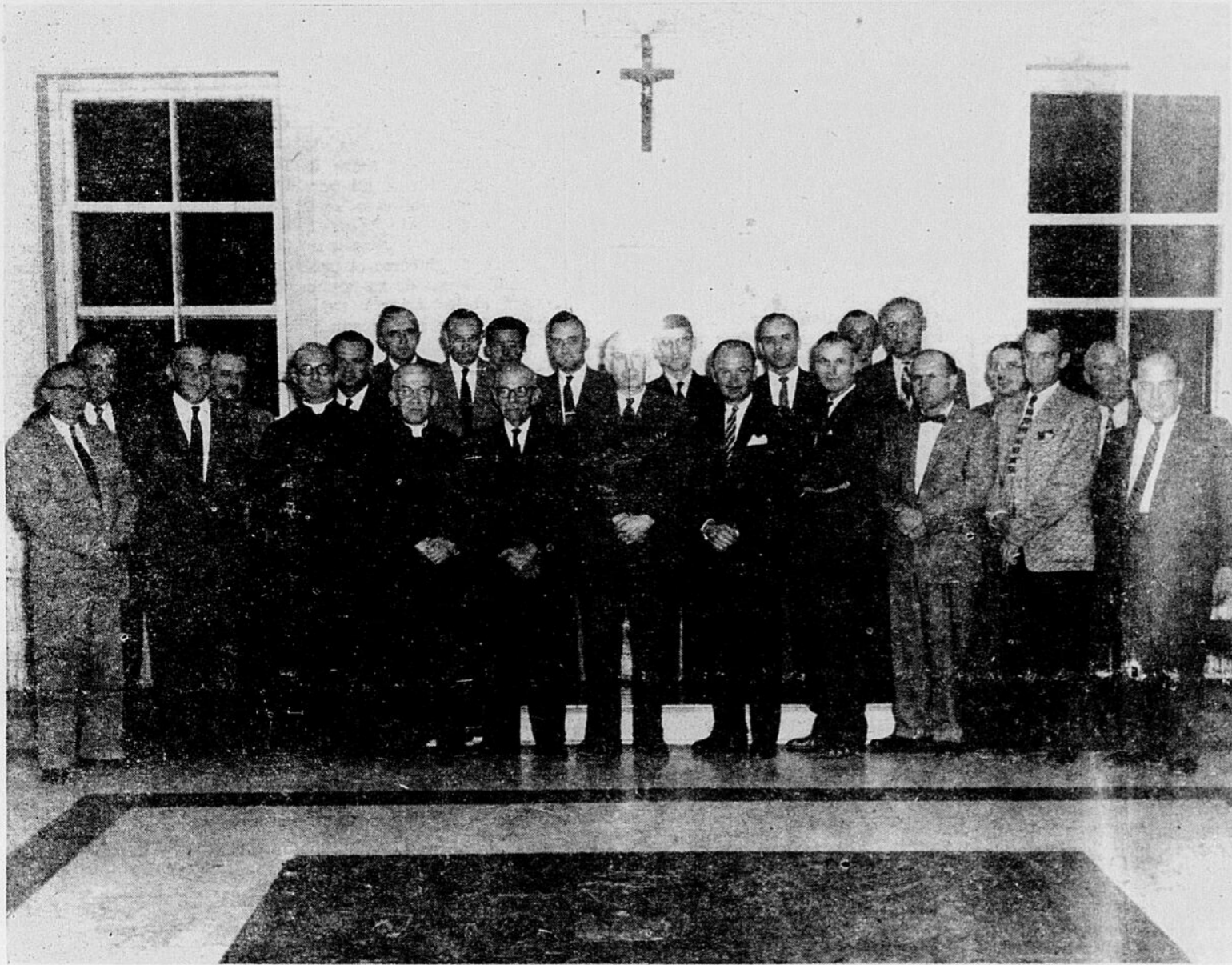
Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville.

Jeudi le 11 Septembre 1958

Jean-Paul HOUDE, Dir-Prop.

## Le Docteur J. E. FORTIN annonce officiellement la Construction de l'Ecole de MÉTIERS à Plessisville

Plans et devis préparés par M. B. Gagnon - Début des travaux au printemps 1959



(Cliché "La Feuille d'Érable") (Photo Studio Boulanger Plessisville)

La photo ci-dessus fut prise à l'hôtel de ville de Plessisville, le 2 septembre dernier, lors de la visite du Dr Emile Fortin, député de Mégantic à Québec, annonçant officiellement la construction de l'Ecole de Métiers de Plessisville.

Nous voyons dans la première rangée, de gauche à droite MM. Lucien Dancause, échevin; J. G. Boissonnault, président de la Commission Scolaire de Plessisville; M. l'Abbé Gilles Joncas, vicaire, représentant M. le Curé Camille Morissette de St-Calixte; M. le Curé Alphonse Guy, de Notre-Dame de Fatima; Dr Emile Fortin, député, M. le Maire Marcel Collin de la Ville de Plessisville, Berchmans Gagnon, architecte de Thetford à qui a été confié les plans et devis de la bâtisse; Rosaire Isabelle, échevin; Jean-Louis Vallée, échevin; Arthur Vallancourt, échevin; Gérard Côté, marchand de meubles.

Deuxième rangée, de gauche à droite, Dr Claude Fortin, de Thetford, fils du député; le Notaire Benoit Chartier; Dr Gilles Fortin, de Thetford, fils du député, N. York Grégoire, marchand de chaussures, J. Alcide Dubois, échevin; Gilles Chabot, ingénieur et secrétaire de la ville de Plessisville; Georges Du Maine, échevin; Jean-Marie Painchaud, commissaire; Marius Bertrand, commissaire; d'école. Charles Germain, marchand de meubles; Renée Boivin, secrétaire de la Commission Scolaire; Albert Dubuc, commissaire d'école.

Le Docteur J. Emile Fortin, député de Mégantic à Québec, accompagné de ses deux fils, le Docteur Claude Fortin et le Dr Gilles Fortin et de M. Berchmans Gagnon architecte de Thetford, étaient de passage à Plessisville mardi, le 2 septembre, pour annoncer aux autorités religieuses et civiles de no-

tre ville la construction certaine de l'Ecole de Métiers tel que promis par le Ministre Jean-Paul Sauvé.

La cérémonie plutôt brève a été présidée par Son Honneur le Maire Marcel Collin qui souhaita la bienvenue à notre député.

"Je ne sais pas si c'est à cause de mon âge de dire le Dr Fortin, mais il me semble que Québec veuille m'aider à faire ma marque. Après six ans de revendications nous obtenons l'Ecole de Métiers de Plessisville... il y a aussi le palais de justice pour Thetford Mines dont on parle depuis 12 ans... Je sais que je n'en ai pas pour longtemps, c'est pourquoi je voudrais laisser quelque chose d'ajouter le Docteur".

L'architecte Gagnon prit ensuite la parole pour expliquer brièvement en quoi consistait le projet. Les métiers qui seront enseignés seront bien diversifiés et nécessiteront un édifice d'assez grande importance. (200 x 300 pieds plein pied). Tout sera très moderne et Plessisville aura l'avantage de bénéficier de l'expérience acquise par le Ministère dans la construction de plusieurs écoles du genre à travers la Province. Faisant suite à des pressions exercées par la Chambre de Commerce des Jeunes de Plessisville qui avait demandé au cours de l'hiver dernier l'incorporation d'un gymnase au projet de l'Ecole, l'architecte Gagnon déclara que cette question avait été longuement étudiée par le Ministère et qu'une décision finale n'était pas encore prise à ce sujet. Le seul inconvénient semblait-il d'un gymnase est que des jeux trop bruyants pourraient nuire à l'efficacité des cours donnés à l'Ecole, car il faut se rappeler qu'il y aura des cours du soir à l'Ecole. Monsieur Gagnon a pu toutefois nous assurer qu'à défaut d'un gymnase, l'Ecole de métier sera dotée d'une vaste salle de récréation.

Monsieur Gagnon a ajouté que vers le début de décembre il sera en mesure de présenter des esquisses de l'Ecole de Métiers à la population.

Le coût de la construction sera d'environ \$450.000, pour la bâtisse seulement. C'est dire que nous aurons un immeuble imposant.

Félicitations et remerciements au Docteur Fortin.

### Résultat d'un tirage à Plessisville

Le 5 septembre eut lieu le tirage organisé par Madame Y. C. Couture.

La nappe de fantaisie faite à la main fut gagnée par Mlle Huguette Garneau de 1444 rue St-Joseph à Plessisville.

Félicitations.

### Mariage à Princeville

Lundi le 1er septembre a été béni, en l'église de Princeville, le mariage de Mlle Raymonde Giguère, fille de M. et Mme Armand Giguère, à M. Marcel Brissette, fils de M. et Mme Rosaire Brissette de Princeville.

### Organisation scolaire à Ste-Sophie de Mégantic

Les classes de Ste Sophie seront dirigées comme suit pour la prochaine année 58-59.

Les institutrices seront: Mlle Laurette Prévost, Mlle Madeleine Goudreault, Mlle Rita Marcoux, Mlle Colette Brunelle, Madame Arthur Roberge, Mlle Odile Caron, Mlle Denyse Luneau et Mlle Gilberte Provencher.

A toutes les institutrices dévouées et à leurs élèves, nous souhaitons plein succès.

ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS

## L'Amicale du couvent de Plessisville aura lieu le 28 septembre

La réunion annuelle de l'Amicale du Couvent de Plessisville aura lieu cette année, dimanche, le 28 septembre et les organisatrices demandent à tous les anciens et anciennes de bien vouloir réserver ce dimanche à cette fin.

Il est bien entendu que tous les anciens élèves du Couvent et de l'Institut Familial sont invités.

De plus, les familles qui compteraient des anciennes maintenant

religieuses, rendraient un grand service à l'organisation en allant chercher ces religieuses afin qu'elles prennent part à la journée des amicalistes.

Précisons que le programme débutera par l'inscription fixée pour 1.30 hrc P.M., alors que dans la prés-midi et le soir il y aura quelques numéros de choix.

Mais le point important de la journée sera, certes, la rencontre

des anciens et anciennes.

La réunion de l'amicale 1958 est le début de la préparation et de l'organisation des fêtes du Centenaire du Couvent de Plessisville qui auront lieu en 1960.

Dans la prochaine édition de "La Feuille d'Érable" nous publierons d'autres renseignements au sujet de l'Amicale du 28 septembre.

## 1936 élèves fréquentent les classes à Plessisville cette année

Pour la Ville: 1555 élèves dans 64 classes.  
Pour la paroisse: 381 élèves dans 13 classes.

D'après les renseignements qui nous sont parvenus des autorités scolaires de la ville et de la campagne, il y a 112 élèves de plus dans la ville cette année tandis que dans la campagne l'augmentation se chiffre à 11, donnant un total de 123 élèves de plus sur 1957, (ville et paroisse).

Nous vous donnons ci-dessous la répartition dans chaque classe:

Ecole Ste. Thérèse:	219 élèves
Ecole Ste. Famille:	145 élèves
Ecole St. Louis:	71 élèves
Ecole Chanoine Boulé:	117 élèves
<b>Total — 1555 élèves</b>	
<b>PAROISSE DE PLESSISVILLE</b>	
Ecole Centrale:	381 élèves
Le personnel enseignant pour la ville de Plessisville se compose de:	
11 instituteurs	
44 institutrices	
14 religieuses	
5 frères	

Le personnel enseignant pour la paroisse de Plessisville se compose de:

1 Directeur  
1 Professeur d'Enseignement ménager  
2 instituteurs  
11 institutrices

Si l'on considère l'augmentation de cette année, soit 112 élèves dans la Ville et 11 dans la paroisse, ceci représente une moyenne de (5) cinq nouvelles classes de 25 élèves dans chaque classe.

## Le Jeune Commerce de Plessisville

Le conseil de la Chambre de Commerce de Plessisville a tenu sa sixième séance lundi dernier, le 8 septembre, dans les locaux de l'Hôtel de Ville.

Au cours de cette réunion, d'importants sujets ont été discutés et un rapport détaillé de la campagne de recrutement fut soumis par le responsable de ce comité, Monsieur Claude Véraquin.

Les directeurs ont également pris connaissance du beau travail accompli par Monsieur Georges Laroche dans sa tâche de compilation

des articles des officiers, pour le journal de notre association "LE JOINT".

A cette occasion fut également fixé l'agenda de la prochaine assemblée qui sera tenue au centre d'école le 15 septembre prochain, 8 heures exactement. Lors de cette première assemblée de tous les membres du Jeune Commerce de Plessisville, le programme sera d'autant plus intéressants, à cette réunion les différents comités seront formés. A cet effet les membres sont tous conviés et nous leur suggérons

fortement d'apporter leur premier numéro du "JOINT" et de remplir la feuille retour détachable qui y est incluse. Pour ceux qui n'auront pas reçu ce petit journal, ils pourront se le procurer sur place.

Ceux que la participation à nos activités intéresse, voudront bien communiquer avec Monsieur Claude Véraquin 1636 rue Rousseau, téléphone 543 W.

EN FOULE DONC A LA PREMIERE ASSEMBLEE GENERALE DU JEUNE COMMERCE. TOUS SONT LES BIENVENUS.

## A tous les parents de Plessisville

L'O.T.J. de Plessisville a clôturé officiellement la saison 1958 de 27 août dernier. Au nom des jeunes de Plessisville, de leurs moniteurs et des responsables, il me fait plaisir de remercier tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette saison. Nos enfants ont eu cet été des loisirs sains. Ils ont répondu avec enthousiasme aux compétitions qui leur ont été proposées. La plupart ont fait des voyages inoubliables. Les chefs d'équipe ont développé leur sens des responsabilités. L'oeuvre des terrains de jeux a permis à plusieurs de prouver qu'ils pouvaient être les premiers quelque part. En un mot nos jeunes se sont divertis en enrichissant leur personnalité.

Nous nous réjouissons de ce succès; c'était l'un des buts que nous nous étions fixés au début de la saison. Nous nous en étions cependant fixé un autre: celui d'intéresser les parents aux loisirs des jeunes. Leur faire connaître l'O.T.J.; les renseigner sur ce qui se passe sur les terrains de jeux; leur dire ce qui manque, ce qui se passe ailleurs, ce qui pourrait se faire ici. Pour tout dire, le second but de l'équipe 58 en était un de publicité. Au cours des saisons antérieures l'O.T.J. avait été très vivante; de très nombreuses expériences avaient été faites; de grands succès avaient été obtenus avec des budgets réduits. La plupart, j'étais l'un de ceux-là, l'ignorait. Les bases

n'en étaient pas moins solides. Le cadre existait; il s'agissait de faire un peu de lumière pour voir le tableau. Ce fut fait de façon magistrale. Aucun citoyen de Plessisville, aucune mère de famille n'ignore actuellement l'existence des terrains de jeux et l'on peut déjà prévoir qu'en 1959, les présences seront doublées.

Si nous nous étions fixé ces deux objectifs cette année c'est que, depuis plusieurs mois à Plessisville, il est question de l'organisation des loisirs. Depuis plusieurs mois, un groupe de citoyens s'occupe de réaliser un centre municipal des loisirs pour les jeunes et les moins jeunes. En 1958, l'O. T. J. est devenu

Suite à la page 10

### Les membres de la famille

de  
**M. NAPOLEON GREGOIRE**

très sensibles à votre témoignage de sympathie vous prient de croire à leur profonde gratitude.

Québec, juillet 1958.

### La Famille Rodolphe Gingras

remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**Monsieur Noël Gingras.**

Laurierville, août 1958.

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN-RIVARD  
Défricheur et Economiste

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P. Q.  
Comté Mégantic.



"La Feuille d'Érable" est imprimée aux ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Bce Ste-Marie, Province de Québec.

JEAN-PAUL HOUE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — États-Unis: \$2.50 — Six mois: \$1.25

"Autorisé comme envoi postal de 2ième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.

## La parade des Chars Allégoriques



Dans la semaine du 18 au 22 août, une parade couronnée de succès eut lieu. La fanfare de Plessisville ouvrait la parade. Dans un char avaient pris place les maires: Jean-Guy Fleury et Joseph Nolin et les mairesses: Nicole Fournier et Lise Paradis.

Une trentaine de chars avaient été fabriqués par les Otéjistes. Voici la liste des chars allégoriques qui ont été jugés et qui ont mérité des prix à leurs constructeurs. Les "Missionnaires explorateurs" par Denis Desrochers; "Hansel et Gretel" par Yvon Hamel; "DOLLARD" par J. P. Poirier; "LE DERNIER des Mohicans" par M. Mercier; "CAMP DE BUCHERON" par Louise Brissette; "CENTENAIRE DES APPARITIONS DE LOURDES" par André Laperle; "LE SAINT-PRIME" par Pierre Mercier; "REINE DES

GLACES" par Gisèle Gagnon; "LES LEOPARDS" par Michel Charpen-tier; "LES ENFANTS D'AUJOURD'HUI" par Luc Baril; "LA CHASSE AUX LIÈVRES" par Guy Béliveau; "LES PEAUX ROUGES" par Gosselin et Laliberté; "LE ROBOT" par Daniel Boisvert; "L'INDIEN" par Claire Jean; "LA PARADE DE MODES" par Jean-Pierre Carignan; "LES SOLDATS" par Alain Isabel-le; "LA VIE FAMILIALE" par Monique Michaud; "MOZARD" par Michelle Blais; "LES BUCHERONS" par Claude Breton; "BIBLIOTHEQUES DES JEUNES" par Renaud Salva; "LA FLEURISTE" par Gillette Croteau; et "LA VIE FAMILIALE" par Monique Michaud.

La fête se termina sur le terrain de l'école St-Edouard où le maire de la ville remit les clefs de la ville aux maires de l'O.T.J. de St-Calixte et Fatima.

### De la tortue au butor



Un autre concours qui attirera beaucoup l'attention des jeunes et des moins jeunes fut le concours d'animaux. Il s'agissait d'amener un animal favori à une exposition qui eut lieu sur le terrain de l'école St-Edouard. Nous avons pu admirer des animaux sauvages allant du "butor" à un crapaud, des animaux domestiques consistant en des lapins, des poules, poulets, chiens et chats. Le vétérinaire Anselme Roy a été juge pour la circonstance, et a accordé la coupe à France Michaud, et des prix à Gisèle Boulan-

ger, France Michaud et Claude Comtois dans la classe des chats, et à Murielle Breton, Donald Roy et André Roberge dans la classe des chiens. Dans la classe des animaux divers, Michel Mercier a rapporté le premier prix en exposant un "butor" qu'il avait capturé le long de la Rivière Blanche, où il s'était rendu pour capturer une grenouille. Gaëtan Leblanc s'est mérité le 2ème prix avec une tortue et Denis Brissette le 3ième avec un groupe de lapins.

### Une Exposition de poupées



Un exhibit original eut lieu lors que les fillettes de l'O.T.J. ont présenté leurs poupées. Il y en avait de toutes les grosseurs, de tous les genres, des belles, des moins belles certaines avec toute une garde-robe.

Marguerite Roberge s'est mérité le premier prix avec une ravissante poupée. Monique Michaud, Denise Lafond, et Hélène Bérubé se sont aussi mérités des prix secondaires.

Suite à la page 9

### Maison à vendre à Plessisville

Maison de deux logis, située près de l'église St-Calixte, grand terrain, système de chauffage à l'huile, cave de ciment.

S'adresser à:

1690, Avenue des Érables

Téléphone: 390-J — Plessisville, P. Q.

P-11 sept. 58

## Bibliothèque des jeunes à Notre-Dame de Fatima de Plessisville

La bibliothèque des jeunes fonctionne depuis déjà six mois, soit vers le début de mars.

En premier lieu, elle n'existait que pour les garçons. La première semaine, 30 y venaient chercher des livres, par la suite ce nombre augmenta sans cesse.

Vers le milieu de mai les petites filles furent admises à leur tour.

Maintenant la moyenne des sorties de livres par mois est de 1050.

Nous avons actuellement 2,000 volumes en bibliothèque, grâce à la générosité de tous et de certains en particulier.

Nous comptons, sur votre encouragement qui ne s'est jamais démenti pour renouveler et augmenter le nombre de nos volumes.

Car il faut comprendre qu'avec tout ce petit monde admis à la bibliothèque un bon nombre de livres et de brochures se détériorent assez rapidement.

Attention les enfants!

La réouverture de la bibliothèque se fera le 24 septembre pour les garçons et le 25 septembre pour les filles, aux heures habituelles.

Notons à l'attention des intéressés que notre collecte de livres a rapporté 216 volumes. Nous souhaiterions davantage. Mais tout de même nous ne pouvons qu'adresser aux parents un grand merci pour cet encouragement à la bibliothèque des jeunes.

La direction.

## L'O.T.J. distribue des trophées aux vainqueurs

L'Administrateur, Roger Lacoste donne un aperçu des différentes activités durant la saison des vacances 1958.

Mercredi soir dernier, à l'École supérieure Saint-Edouard, environ 300 jeunes et 200 parents ayant à cœur des loisirs sains pour leurs enfants, ont assisté à la remise des trophées et des prix comme récompenses aux plus méritants dans le domaine des activités sportives, des travaux manuels, et pour leur assiduité aux différentes manifestations organisées par l'O.T.J.

La soirée était sous la présidence d'honneur du comité des loisirs représenté par plusieurs membres actifs qui travaillent actuellement à doter Plessisville d'un Centre de Loisirs destiné à distraire et former les jeunes de 15 à 19 ans. Nous avons eu le plaisir d'avoir la présence de Messieurs les curés Morissette et Guy, ainsi que de son honneur le maire Marcel Collin de la ville et Vigneault de la paroisse. Plusieurs échevins étaient aussi présents. Messieurs Jean Boissonneault et Irène Boivin, respectivement président et secrétaire de

la Commission scolaire ont aussi prêté leur concours.

Présidée par le Docteur Bertrand Savoie, président de l'O.T.J., cette soirée a permis à son dévoué administrateur Roger Lacoste de souligner semaine par semaine tout le travail accompli durant l'été par l'O.T.J. de Plessisville. Après la remise des trophées et des récompenses Messieurs les curés Morissette et Guy ont été invités à porter la parole, ainsi que son honneur le maire Marcel Collin et M. Jean Boissonneault. M. Georges Laroche termina en remerciant toutes les personnes qui durant la dernière saison ont bien voulu apporter leur collaboration en argent et en temps dans le but de faire de nos jeunes de meilleurs citoyens pour l'avenir.

### ON NE DOIT PAS FUMER AU LIT

Fumer une dernière cigarette avant de s'endormir, que ce soit au lit ou dans un fauteuil, c'est courir au désastre. La cigarette tombée des mains du fumeur assoupi peut couvrir assez longtemps pour que le reste de la famille, endormie aussi, ne s'aperçoive du feu que trop tard. Un malade alité qui a la permission de fumer ne devrait pas le faire seul dans sa chambre. On conseille d'utiliser des cendriers assez profonds pour recevoir une cigarette toute entière.

### POUR VOS REPARATIONS DE Radios et Télévisions...

Adressez-vous à:

### BILOCO SERVICE

Édifice Théâtre Colonial - Tél: 755 — Plessisville, P. Q.

### EXPLOSIFS: DETONATEURS - ELECTRIQUES...

Nous sommes DEPOSITAIRE LICENCE UNIQUE dans notre région pour la vente D'EXPLOSIFS ET DE DETONATEURS - ELECTRIQUES.

Economisez des \$ \$ \$ en LOUANT notre machinerie;

- Pelles mécaniques
- Tracteurs mécaniques
- Grader
- Camions lourds et légers
- Chargeuses mécaniques
- Malaxeurs (3 grandeurs)
- Flatteuse à ciment
- Compresseurs etc. etc.

N'hésitez pas à nous consulter pour obtenir plus amples détails.

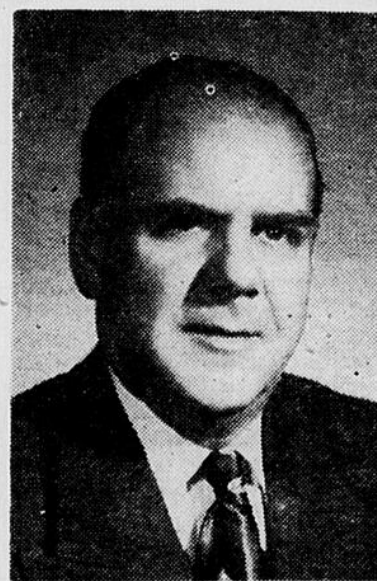
ESTIMES GRATUITS: Excavation - Construction générale

Terre noire et Terre de Remplissage,

Gravier rivière BRUT et CONCASSE disponibles

S. Savoie Liée

Plessisville, Tél: 106



## Léo Bernard Marchand de Fourrure de Québec

Vous invite à venir faire l'achat de votre manteau de fourrure. Responsable et dûment qualifié qui peut vous donner entière satisfaction dans l'achat d'un manteau à un prix défiant toute compétition.

### 35 ans d'expérience

Un très grand CHOIX de manteaux à des prix aussi bas que :

Manteaux de Loure	à partir de	\$895.00
Manteaux de Castor	à partir de	\$575.00
Manteaux mouton de perse gris	à partir de	\$285.00
Manteaux mouton de perse noir	à partir de	\$365.00
Manteaux chat sauvage rasé	à partir de	\$365.00
Manteaux rat musqué naturel	à partir de	\$285.00
Manteaux rat musqué teint	à partir de	\$215.00

Donc Mesdames, n'hésitez pas, venez faire votre choix en vous rendant chez

### LEO BERNARD

234 RUE ST-VALLIER OUEST  
QUEBEC, P. Q. — TEL: L. A. 3-1329

Profitez de nos conditions faciles de paiement.

### Notes sociales

M. et Madame Hormidas Gagnon de Auburn, Maine sont venu en promenade dernièrement chez M. et Mme Wilfrid Boulé. Ils allèrent également à Montréal rendre visite à leur frère M. Rosario Boulé.

M. et Mme Gédéon Benoit de Montréal de passage à Plessisville, Thetford et Québec en fin de semaine.

M. et Mme Jean-Paul Houde, Mlle Albertine Fréchette, MM. Benoit et Pierre Houde, Mlles Marthe et Thérèse Houde sont allés à St-Jacques de Montcalm, dimanche le 31 août. Ils visiteront Sr. Marie-Thérèse-de-Savoie, actuellement en mission à l'Institut Familial bilingue des Srs de Ste-Anne.

### Baptême à Ste-Sophie de Mégantic

A M. et Madame Ernest Pellerin (Dolorès Nadeau), une fille née le 1er septembre à l'Hôpital du Sacré-Coeur de Plessisville et baptisée à Ste Sophie de Mégantic, sous les prénoms de Marie-Claude-Edith-Odile.

Parrain: M. Jean-Claude Marcoux, Mairaine: Madame Armand Gosselin.

Porteuse: Mlle Rita Marcoux.

### Session provinciale le 19 novembre

Le conseil des ministres a fixé au mercredi 19 novembre, la date de la séance inaugurale de la prochaine session du parlement provincial. Ce jour-là, S.E. le Lieutenant-gouverneur, l'hon. Onésime Gagnon, prononcera son premier Discours du Trône de début de session.

En annonçant la nouvelle, l'hon. Maurice Duplessis, chef du gouvernement provincial, a fait observer aux journalistes que les autorités provinciales actuelles ont tenu comme ces dernières années à annoncer longtemps à l'avance la date de l'ouverture de la session. Ainsi tous les citoyens, toutes les associations ou institutions qui ont des projets de loi à soumettre au parlement, pourront le faire dans les délais prévus par le règlement. Le premier ministre a noté que l'efficacité du gouvernement est dans l'intérêt de tous et, en général, de la province parce que cela évite des pertes de temps et d'argent.

M. Duplessis a remarqué que la session débutera un mois et quatre jours après les élections complémentaires de Labelle et de Roberval. Ainsi aucun des quatre-vingt-treize sièges de la Chambre basse sera vacant. Au Conseil législatif, il existe actuellement trois sièges vacants — (ceux qui étaient occupés autrefois par MM. Raymond Bovey et Thériault); mais il est possible que le gouvernement nomme des conseillers avant le commencement de la session du parlement provincial. Il semble que l'hon. Albiny Paquette, qui vient de donner sa démission comme député de Labelle et qui abandonne le ministère de la Santé publique sera l'un des nouveaux conseillers.

### MOTTO

Dans les véhicules publics à Paris, on lit: Votre automobile ne boit pas, faites comme elle!

Lisez et faites lire  
notre journal

## UNE AUTRE ANNEE SCOLAIRE

SEPTEMBRE: Enfin!... les vacances sont terminées! Ne vous scandalisez pas, leurs cels se voit des élèves qui sont contents de reprendre leurs livres, leurs classes, leurs activités...

Quelques-uns disent bien — en somme pour dire comme les autres: "Dix mois de classe, ouf!" Mais au fond, même les plus rébarbatifs éprouvent un certain charme à rouvrir leur catéchisme, leur géographie, la bonne vieille grammaire, les bonnes vieilles connaissances...

Vite au travail! Voici les livres nouveaux. Cassez-leur le dos pour qu'ils restent bien ouverts; humez la fraîche senteur du papier neuf; regardez donc, les belles images...

La cloche sonne, neuf heures: la première classe.

"Prenez vos grammaires, page 122, la Syntaxe."

Vous y retrouverez le signet laissé là en juin; vous lisez la date: "18 juin, trois heures de l'après-midi... Si ça peut finir!"

Eh bien! oui, elles sont finies, les vacances; l'année recommence. Ca y est. Vous êtes dans le courant.

Oui, jeunes garçons et fillettes, vous venez de faire un nouveau plongeon dans les eaux profondes et salutaires de l'étude. Nagez, nagez, petits amis. Ne vous contentez pas d'atteindre quelques îles stériles ou peu florissantes. Regardez là-bas, vers la grande rive. Que vos efforts soient vigoureux. Que votre courage soit inlassable. Que votre confiance demeure ferme. Attachez-vous à vos livres. Aimez les professeurs, les institutrices qui donnent le meilleur d'eux-mêmes, la fleur de leur vie, pour verser en vos intelligences l'instruction, ce bienfait sans pareil qui embellit, grandit, ennoblit toute l'existence.

Marthe LEMAIRE-DUGUAY

## REUNION DES FAMILLES LESSARD A SAINTE-ANNE DE BEAUPRE

Les familles Lessard de toute l'Amérique du Nord se rassembleront, le 21 septembre prochain, à Sainte-Anne de Beupré, à l'occasion du tricentenaire de ce sanctuaire dédié à la Bonne Sainte Anne.

Ce rassemblement a pour but principal de souligner le geste généreux d'Etienne de Lessard qui, en 1658, donna le terrain sur lequel fut bâtie la première chapelle publique dédiée à Sainte-Anne en terre d'Amérique, et où se trouve la Basilique actuelle. Cette réunion sera comme une ratification, à trois siècles de distance, du don d'Etienne de Lessard, et cela dans le même esprit de foi et de confiance envers la grande Thaumaturge.

C'est un honneur peu ordinaire pour les descendants, d'Etienne de Lessard que cette terre de leur premier ancêtre au Canada soit devenue une terre de miracle et qu'Etienne de Lessard soit reconnu com-

me le premier bienfaiteur de Sainte-Anne de Beupré. La réunion servira aussi d'occasion pour tous les descendants de faire connaissance et de resserrer les liens qui les rattachent à la même origine familiale.

Les patrons d'honneur de la réunion sont: l'honorable Paul Dozois, ministre des Affaires Municipales, M. J.-Claude Lessard, vice-président de l'Office de la Voie Maritime du St-Laurent, M. H.-P. Lessard, député de St-Henri, M. Paul Vachon, maire de Ste-Marie de Beauce; le docteur Richard Lessard, de Québec le chanoine Auguste Lessard, ancien curé de Montmagny et le R.P. Archange Godbout, s.f.m., de la Société de généalogie de Montréal. Ce sont tous des descendants directs d'Etienne de Lessard.

Le comité d'organisation de la réunion est formé comme suit: présidents conjoints: M. René Lessard, ing. p., de Montréal, le R.P. David

Levack, c.s.s.r. et le R.P. Laurent Morin, c.s.s.r.; secrétaires-trésoriers le docteur Jean-Marie Lessard et M. Luc Morin, de Montréal.

**Programme de la réunion**  
Midi: messe célébrée dans la Basilique de Sainte-Anne de Beupré par Mgr Odina Roy, curé de St-Joseph de Beauce; sermon par M. le chanoine Damien Lessard, supérieur du Séminaire St-Charles-Borromée de Sherbrooke.

Après la messe: photo du groupe des Lessard, prise sur le parvis de la Basilique.

Dîner libre.

A trois heures: grand rassemblement de tous les Lessard dans la crypte de la Basilique, signature du Livre d'or des Lessard, quelques allocutions de circonstance, consécration des familles Lessard à la Bonne Sainte Anne, après quoi, il sera loisible à tous les Lessard présents de fraterniser. Tous les Lessard, les enfants compris, sont invités à cette réunion, même s'ils n'ont pas reçu de convocation personnelle. Le Secrétaire des Familles Lessard est à B.P. 500, Bureau de Poste Snowdon, Montréal 29.

## Courrier de Lyster

M. et Mme Horace Samson, M. Pierre Samson, Mlle Alice Labrecque institutrice, Mlle Lise Doyon, M. Roland Rocheleau se rendaient en auto à Granby où ils ont visité le jardin zoologique et aussi au Sanctuaire de Beauvoir.

M. le Notaire Henri Sylvestre et Madame Sylvestre de Drummondville M. et Mme Antonio Routhier, M. et Mme André Leahey de Victoriaville étaient en visite chez M. et Mme Philibert Landry dimanche dernier.

Mme Eugène Couture de St-Romuald était en visite chez M. et Mme Philibert Landry.

Mme Eugène Couture de St-Romuald était en visite chez son père M. et Mme Eugène Couture ces jours derniers.

M. et Mme J. Deslauriers, M. et Mme Royal Bibeau, M. Georges Boucher de Montréal étaient en visite en fin de semaine chez M. et Mme N. Bibeau.

Mlle Catherine Moisan de Montréal a passé sa vacance chez sa mère Mme Laurent Moisan.

M. et Mme Alphonse Laflamme de New Britain, visitaient sa soeur Mlle Alice Laflamme samedi dernier.

Mme. P. Moreau se rendait à Québec dernièrement avec son fils M. Raymond Moreau.

M. et Mme Edgar Bergeron de Montréal, M. et Mme Gérard Bergeron de Victoriaville de passage chez M. Achille Boisvert.

## Aux parents de ne pas oublier

Aux mères de famille qui ont leurs enfants à l'école, Prudentia rappelle la nécessité de répéter à ces enfants qu'il ne faut traverser les rues qu'aux intersections et après avoir regardé d'abord à gauche et ensuite à droite; il faut aussi leur répéter de toujours marcher à la gauche du chemin afin qu'ils puissent voir venir à eux les véhicules. Les enfants oublient vite ce qu'on leur dit. Aussi il est important de leur répéter souvent ces conseils.

**A Vendre**  
TONDEUSE A GAZON électrique de marque "Sunbeam", presque neuve.  
S'adresser à:  
**Alphonse Beaudette**  
1508, rue Savois - Tél: 319-W.  
Plessisville, P. Q.  
(N-11-18 sept. 58).

**A Vendre**  
Brûleur à l'huile "Silent Glow" pour poêle de cuisine, très bonne condition, avec deux cruches.  
S'adresser à:  
**Madame Eugène Boisvert**  
1253, avenue St-Edouard, Tél: 205.  
Plessisville, P. Q.  
(N-11-sept. 58).

**On Demande**  
On demande un couple marié, sans enfants, pour demeurer avec un homme seul.  
S'adresser à:  
**ALFRED BARIL**  
1682, avenue St-Nazaire  
Plessisville, P. Q.  
(N-11-sept. 58).



Qu'est-ce que le "Festival de Marques Fameuses IGA"? C'est tout simplement notre façon de vous dire que tous les produits connus aux quels vous êtes habitués sont disponibles chez votre marchand IGA. D'un océan à l'autre, IGA met en vedette ces produits à des bas prix, des économies réelles.

<b>GRAISSE JEWEL</b>	2 Pqts - 1 lb.	Rabais 3c	<b>59c</b>	<b>2 Btes - 1 lb. Lait Carnation</b>	<b>59c</b>
<b>SOUPE aux nouilles LIPTON</b>	4 Pqts		<b>49c</b>	<b>1 Pqt - 2 lbs Riz Dainty</b>	<b>59c</b>
<b>SACS DE THE</b>	Sunny Morn - 100 s		<b>79c</b>	<b>Tout pour Biscuits Sodas Christie Prem</b>	<b>59c</b>
<b>CIRE liquide SUCCESS</b>	Heavy Duty - 10 oz.		<b>1.00</b>	<b>2 lbs. Spread de Fromage Ingersoll Pot. 16 oz.</b>	<b>.59</b> <b>1 lb. .35</b>
<b>VIANDE à lunch PREM</b>			<b>47c</b>	<b>Nourriture pour Chiens et Chats Pard</b>	<b>59c</b>
<b>MOUTARDE préparé HEINZ</b>			<b>23c</b>	<b>2 btes 1 lb .27 cts</b>	
<b>CAFE SUNNY MORN</b>			<b>69c</b>	<b>Items pour les Marinades Vinaigre Blanc IGA</b>	
<b>RICE KRISPIE KELLOGG</b>			<b>30c</b>	<b>1 gal. 69 cts</b>	
<b>FROMAGE Canadien KRAFT</b>			<b>33c</b>	<b>1/2 gal. 47 cts</b>	

## FRUITS ET LEGUMES FRAIS CHEZ IGA

<b>PECHES</b>	<b>POIRES</b>	<b>LAITUE</b>
No 1 Ontario	Bartlett Californie	Iceberg Local
2 lbs 25 cts	6 pour 29 cts	2 pour 25 cts

## VIANDES DE CHOIX TABLETTE

<b>POULET "Acronized" Tablette</b>	cuisses ou poitrine lb	.69 cts
<b>COTTAGE roulé Premium Swift</b>	B.R.T. lb	.69 cts
<b>JAMBON Premium Swift prêt à manger</b>	Bout. de Jarret, lb. Bout. de Longe, lb.	.49 .59
<b>BACON Tablette sans couenne</b>	pqt 1 lb	.69 cts
<b>SAUCISSES de porc frais Tablette</b>	Lb	.49 cts
<b>ROTI DE BOEUF de palette</b>	Tablette lb	.39 cts
<b>ROTI DE COTE CROISEE Tablette</b>	marque rouge lb	.49 cts
<b>SAUCISSES DE FRANCFORT Swift lb</b>		49 cts



MAGASINEZ et EPARGNEZ chez

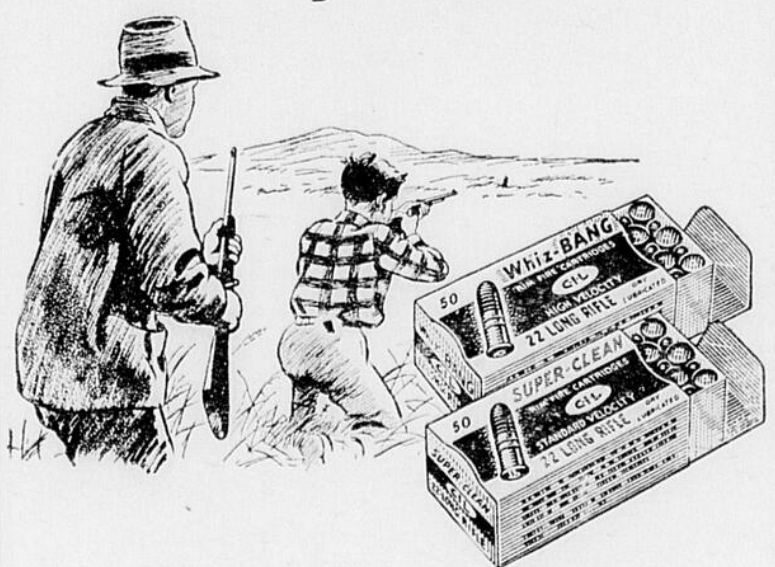
## Réparations de moteurs ELECTRIQUES...

Nous nous occupons de la réparation des MOTEURS ELECTRIQUES et vous garantissons entière satisfaction. Service courtis et rapide. S'adresser à:

## PLEAU & BRETON

Electriciens Plessisville, P. Q.  
1647, rue St-Jacques,

## Pour la saison de chasse...



## Messieurs les Chasseurs,

Votre saison favorite est maintenant arrivée et c'est alors le temps de vous procurer tous les articles et accessoires nécessaires à cette fin.

Nous avons actuellement en Magasin un choix complet de

**Carabines... Balles... Ceintures...**

**Couteaux... Sacs... etc., etc.**

**Venez nous voir...**

**Nos prix sont les plus bas...**

## LOUIS BLONDIN

MARCHAND DE FER

1459 Avenue St-Louis, Téléphone: 640  
PLESSISVILLE, P. Q.

# BRILLANT SUCCES DE L'EXPOSITION D'INVERNESS

INVERNESS — La 80e exposition annuelle de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic, qui s'est clôturée samedi soir dernier, par le couronnement de Mlle Helen Henderson, 'Mademoiselle exposition 1958', a de nouveau remporté un magistral succès.

Cette exposition s'était ouverte jeudi le 28 août en présence d'une foule imposante d'exposants et de visiteurs. Présidant cet événement, les officiers des Sociétés d'Agriculture et d'horticulture du comté, de même que plusieurs maires des municipalités environnantes.

Sur le plan éducatif, l'événement le plus marquant de ces assises s'est déroulé vendredi après-midi, quand des juges d'expérience ont procédé au choix des meilleurs sujets dans les troupeaux de bétail laitier et de boucherie présents sur le terrain. Plusieurs autres concours d'appréciation de bétail furent tenus, notamment parmi les

jeunes éleveurs et propriétaires de troupeaux chevalins.

Sur le plan récréatif, il y eut nombre de concours d'amateur, danses carrées violonneux et jig-geux, et le couronnement de la reine de l'expo '58, Mlle Helen Henderson, fille de M. et Mme Lesley Henderson, d'Inverness, étudiant au Johnson Memorial High School de Thetford. Elle succède à Mlle Alice Landry, Mlle exposition '5 de Lyster.

L'exposition d'Inverness date de 1877, soit 80 ans d'existence. Elle attire chaque année des milliers de visiteurs venant des milliers de villages des neuf municipalités qui forment les cadres de la division 'A' de la Société d'Agriculture du comté de Mégantic. On y remarque une parfaite harmonie et une collaboration spontanée entre l'élément anglais et l'élément français qui forment l'essence principale de ces assises. Cet événement nous est apparu comme une halte bienfaisante où se rassemblent les ruraux, pour juger des progrès accomplis au cours de l'année écoulée par leurs confrères de l'industrie agricole, et se familiariser avec de nouvelles méthodes de production puis repartir avec de nouveaux projets, de nouvelles ambitions, et aussi avec des connaissances plus approfondies des choses de leur métier, afin de franchir au cours de la période qui vient une autre étape plus fructueuse encore que celle écoulée.

### Collaboration de la Société d'horticulture

Depuis quelques années la Société d'Agriculture du comté de Mégantic reçoit une aide précieuse dans l'organisation de cette exposition annuelle en la personne des membres de la Société d'horticulture qui, par leur dévouement et leurs connaissances ont beaucoup contribué à relever le prestige de ces assises.

A la Société d'horticulture, les officiers actuels du conseil d'administration sont: MM. John Hoy, président honoraire, Arthur Paquet, vice-président honoraire, J. Edgar Nugent, président, Prescott Walker vice-président, C.W. Mevety, secrétaire-trésorier; Jasper Dinning, Léo Poulin, John Longmoor, Georges Pelletier, John Dempsey, Alger L. Patterson, directeurs; Earg Roberson, Lorne Kelso, R.J. Vraham, Arnold Dumas, Stanley White, Ben N. Seale, Fernan Gagnon, Charles Truickhank, R.J. Leith, Kenneth Mackenzie, directeurs honoraires.

La Société d'horticulture du comté a pour dirigeants M. Georges Pelletier, président, Mme Ruth Graham, vice-présidente, Mme Allan Little, secrétaire, M. et Mme Robert Graham, M. W. Graham, M. Henri Côté, Mme John Hox, et Mme Ogiva Savoie, directeurs.

### Exhibits — Prix

On trouve à l'exposition d'Inverness des exhibits d'artisanat, d'agriculture et d'animaux de la ferme aussi variés que dans les grandes expositions du Québec.

M. Everett Reid de Leeds village a remporté le grand championnat de race de l'expo, dans le type de boucherie avec un sujet Hereford. Dans le bétail laitier, William Learmonth et son fils Hubert ont présenté le meilleur sujet Short-horn tandis que Albert Boutin exposait le meilleur sujet laitier Hereford. Tous ces champions sont d'Inverness.

Au nombre des juges qui ont procédé au choix des meilleurs exposants on remarquait entre autres Mmes Lise Laplante et Evelyn Rouleau, techniciennes du ministère provincial de l'agriculture qui ont jugé les pièces d'artisanat fleurs, lingerie et plats culinaires. Gaspard Lalonde, de la ferme expérimentale de Lennoxville, M. Gérard Labussonnière, agronome de Princeville, Maurice Verville de Victoriaville, M. Béliveau, de Plessisville, Bernard Chagnon, de Victoriaville, et autres.

Parmi les trophées mis à l'enjeu à ces assises mentionnons le trophée Crawford, donné par le club Kiwanis St-Georges de Montréal et attribué au gagnant du plus grand nombre de prix, le trophée Godbout, don de l'ex-premier ministre, attribué au gagnant du plus grand nombre de prix pour la classe agricole, plateau en argent donné par la Banque Royale d'Inverness, plateau à fruits offert par la Cie Eaton, le trophée Simpson-Scars, dons en argent du Québec Hereford Association, Adélar Rox, de St-Norbert, Fred George, de Leeds Village, Standard Brands Ltd, magasin des cultivateurs de Victoriaville, Banque de Commerce, de St-Ferdinand, Société d'Agriculture du comté, Jasper Dinning, Georges Lavigne, Sherbrooke Daily Record, Paul Gagné, de St-Julie, et autres généraux donateurs.

Plusieurs souscriptions ont également été versées aux organisateurs de l'exposition pour financer cet événement. La corporation du

comté de Mégantic a souscrit \$850, la corporation du canton d'Inverness \$100, la corporation du village d'Inverness, \$90, St-Jacques de Leeds \$15, la corporation de Leeds \$5, St-Jean de Bréboeuf \$10, corporation de Nelson \$10.

La couronne remise à Mlle Henderson était une gracieuse de William McKenneth de Québec. La reine a aussi reçu une somme de \$35.

Les juges de ce concours de popularité étaient des membres du club Kiwanis St-Georges de Montréal.

## Funérailles de M. Raymond Pelchat à Princeville

Un bel hommage a été rendu à la mémoire de M. Raymond Pelchat, décédé accidentellement à Montréal, à l'âge de 29 ans. Il était l'époux de Dame Yvette Paquin.

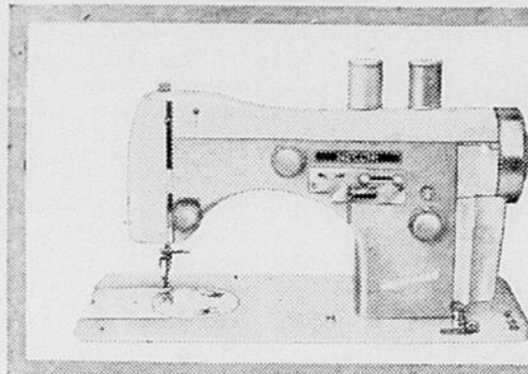
Les funérailles ont eu lieu en l'église de Princeville, au milieu d'un grand nombre de parents et amis. La levée du corps a été faite par M. l'abbé Eugène Demers, curé, qui chanta également le service, assisté de MM. les abbés Betty et Joyal, comme diacre et sous-diacre. Les RR. FF. du Sacre-Coeur du Collège de Victoriaville rendirent la messe de Requiem et les motets de circonstance.

M. Arthur Coulombe portait la croix, accompagné du jeune Clément Pelchat, neveu du défunt, qui portait une magnifique couronne de fleurs. Les porteurs étaient MM. Valmont Légaré, Charles Fréchet, Raymond Girouard, Laurent Alard, Gaston Ramsay et Michel Houliet.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses parents, M. et Mme Donat Pelchat de Princeville; ses frères, Roger de Trois-Rivières, Armand de Davluyville, le Rév. Frère Ephrem (Bruno) de Drummondville, le Rév. Frère Louis-Donald (Donald) de Bromptonville, tous deux des FF du Sacre-Coeur; ses sœurs, Mme Armand Fournier (Georgette) de Plessisville; Mme Yvon Hébert (Agathe) de Victoriaville; ses beaux-parents, M. et Mme Angelo Paquin de Ste-Sophie de Lévis; ses beaux-frères et belles-sœurs, MM. et Mmes Jean Leboeuf (Laurette Paquin) de Ste-Sophie, Paul Jacob (Thérèse Paquin) de Ste-Sophie, Eugène Laquerre (Irène Paquin) de Ste-Sophie, Nor-

DANS LE MONDE ENTIER, DES MILLIONS DE FEMMES SONT FIÈRES DE DIRE

"Moi, j'ai une **NECCHI**"



Voici pourquoi ma Necchi automatique me plaît et plaît à des millions de femmes comme moi!

"Ma merveilleuse Necchi se charge de toute ma couture: couture droite, couture en zig-zag, reprises, raccommodage, confection de monogrammes et de boutonnières. Elle fait tout automatiquement, sans compter qu'elle peut exécuter plus de 200.000 dessins de broderie. Vous avez le choix de 21 cabinetes différents en finis et styles s'harmonisant avec tous les genres de décors intérieurs."

- garantie à vie
- démonstration à domicile sans obligation
- vente et service d'entretien assurés par 2,800 dépositaires en Amérique du Nord
- prix à partir de \$109

NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED  
Bureau chef: 3445 Avenue du Parc, Montréal

## CHARLES GERMAIN

MARCHAND DE MEUBLES

1665 AVENUE ST-LOUIS TEL: 110 PLESSISVILLE, P. Q.  
(Succursale à Princeville)

mand Lebrun (Angèle Paquin) de Montréal, MM. Armand Fournier de Plessisville, Yvon Hébert de Victoriaville, Mme Roger Pelchat (Pauline Carrière) de Trois-Rivières, Mme Armand Pelchat (Marie Turgeon) de Davluyville, MM. et Mmes Roland Paquin (Gertrude Fournier) de Ste-Sophie, Gérard Paquin (Marie-Paule Cormier) de Montréal, MM. Réjean et Jean-Guy Paquin de Ste-Sophie, ainsi qu'un grand nombre d'oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

### Logis à Louer à Plessisville

Logis de trois pièces, plus cuisine d'été, situé rue Ste-Marie, près du Cinema Plessis.

S'adresser à:

**Madame J. Albert Michaud**

1679, Ave St-Nazaire, Tél: 102-s-3, Plessisville, P. Q.

(N-11-18-25-sept. 58).

TEL: 23

A votre service depuis 1911

# P. P. A. RAINCHAUD

Plessisville, P. Q.

## 5 - 10 - 15

Préparats - Peinture - Tapisserie - Vitres - Ferronnerie

1657 Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

**Ayez du succès en cuisine AUTOMATIQUEMENT**

Faire la cuisine à l'électricité

- C'EST FACILE
- C'EST RAPIDE
- C'EST ÉCONOMIQUE

Avec le poêle électrique moderne, entièrement automatique, c'est un plaisir que de faire la cuisine.

Voici pourquoi:

1. La cuisson se fait sans surveillance.
2. Pas de flamme, donc pas de fumée ni d'odeur.
3. Le four entièrement calorifugé garde la cuisine fraîche.
4. Les éléments ne dégagent pas de carbone. Les ustensiles restent propres et brillants.
5. La casserole repose sur l'élément qui lui transmet directement la chaleur.

Demandez au plus tôt une démonstration du poêle électrique moderne à votre fournisseur.

FAITES MEILLEUR USAGE DE L'ÉLECTRICITÉ — VOUS AUREZ PLUS DE LOISIRS



### A Vendre

Ameublement de chambre en noyer comprenant bureau triple, commode, lit double avec sommier et matelas, aussi deux tables de nuit. Le tout en très bonne condition.

S'adresser à:

**Jacques Poisson**  
1976, avenue St-Louis  
Tél: 318.  
Plessisville, P. Q.

(N-11-sept. 58).

### A Vendre

Poêle électrique, sècheuse, antenne et accessoires pour canaux 4 et 5.

S'adresser à:

**1328, Avenue St-Edouard**  
Téléphone: 582-J.  
Plessisville, P. Q.

(P-11-18-25-sept. 58).

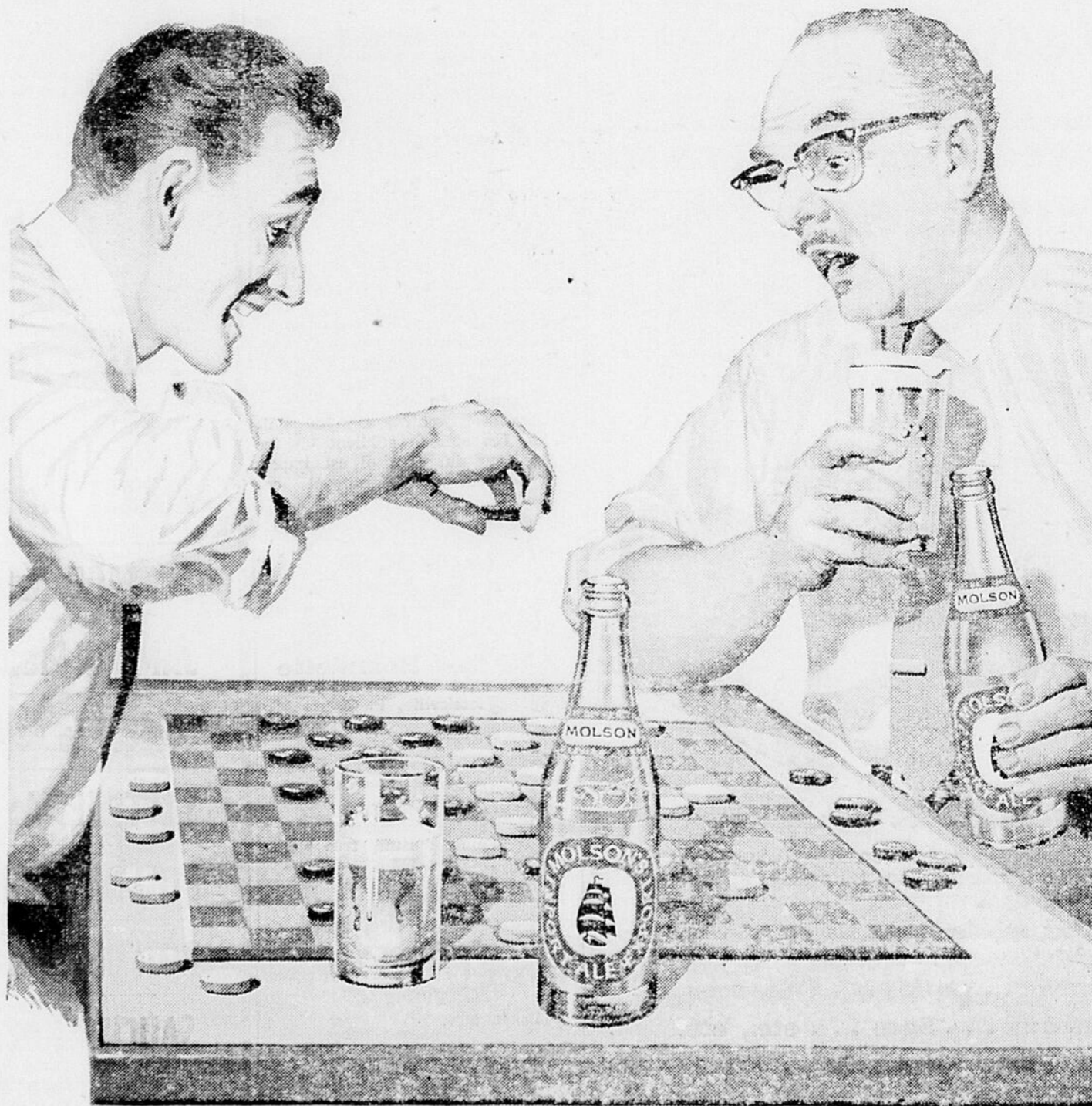
### Piano à Vendre

En très bonne condition.

S'adresser à:

**Téléphone: 713.**  
Plessisville, P. Q.

(N-11-sept. 58).

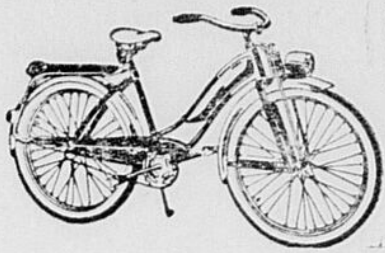


Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

## ARTICLES DE SPORT POUR LA BELLE SAISON.



Nous pouvons vous offrir tous les articles de SPORT pour la saison d'été, dans les lignes suivantes:  
**Bicycles pour garçons, Filles et Enfants...**  
**Articles de Base-Ball, Badmington... et "Soft-Ball"... etc.**  
 Nous sommes aussi les agents-vendeurs des FAMEUSES PEINTURES "BENJAMIN MOORE"... dans toutes les couleurs.

Nos prix sont exceptionnels.

### MAGASIN HENRI HAROON

Vente, Réparation, Location de Bicycles Agent Autorisé C. C. M.

Gros et Détail

1715, AVENUE ST-LOUIS

TEL 590

PLESSISVILLE P. Q.

## Le palmarès: Trophée - Prix de l'O.T.J. de Plessisville

Les trophées suivants sont décernés chaque année aux clubs des terrains de jeux qui auront compilé le plus de victoires durant la saison des vacances. Ils ne sont pas perpétuels, au mois de juin prochain, il devront être remis de nouveau en compétition. Nous profitons de la circonstance pour remercier les généreux donateurs des trophées.

**BALLON-VOLANT (filles)**  
 Louise Brisette, capitaine de l'équipe des Crocus.

**BALLE (garçons)**  
 12 ans: Réal Boissonneau, capitaine "Braves"  
 11 ans: Pierre Marcotte, capitaine "Indiens"

10 ans: Michel Guay, capitaine "Tigres".  
 9 ans: Michel Poirier, capitaine "Spoutniks"

8 ans: Daniel Boivert, capitaine "Serpents" André Roberge, capitaine "Fusées".

**OLYMPIADES (filles)**  
 La championne: Murielle Marcoux. Mention d'honneur: Louise Painchaud, Marguerite Lafond, Denise Godbout, Denise Breton et Louise Malouin.

**OLYMPIADES (garçons)**  
 Le champion: Denis Guay. Mention d'honneur: Pierre Bellemare, Florent Jacques, Lauréat Roberge, Charles Isabelle, Yves Sarabournet.

**BOITE A SAVON:**  
 Trophée perpétuel pour le gagnant de la course: André Samson. Autres prix à: Raymond Houle, Pierre Bellemare, André Godbout, et André Paradis. Des mentions d'honneur à: Paul Cantin, Réal Roy

Normand Sarabournet.

**DEJEUNERS AUX GATEAUX**  
 Grand prix à: Gisèle Olivier, et mentions à Roch Brissette, Gervais Rodrigue, Jean Roux et Hélène Breton.

**CONCOURS DE GROTTES:**  
 Mentions d'honneur à: Louise Payer, Marie T. Painchaud, Marise Saint-Pierre, Claire Painchaud, Murielle Marcoux, Yolande Carignan et Ginette Guay.

**CONCOURS DE COSTUMES:**  
 Grand prix: Sylvie Morin. Autres prix à: Monique Auprix, Daniel Boivert, Louis Charpentier, Denise Lafond, et Florence Bélieveu.

**CONCOURS DE POUPEES**  
 Grand Prix: Monique Roberge. Autres prix à: Monique Michaud, Denise Lafond, Hélène Bérubé, Thérèse Houde, Lisette Bellemare, Aline Boulanger, Lucie Lemire, Francine Beaudette et Johanne Beaudette.

**CONCOURS D'ANIMAUX.**  
 Trophée perpétuel pour avoir exposé l'animal le plus original: France Michaud. Grand prix pour la classe des "Chiens": Murielle Breton.

Grand prix pour la classe des "Chats": Gisèle Boulanger.  
 Grand prix pour la classe des animaux divers: Michel Mercier.

### Baptêmes, paroisse N. Dame de Fatima Plessisville

24 août, Turmel—  
 Joseph, Claude, Gilbert, fils de Rosaire Turmel, noyautéur de cette paroisse et de Blandine Desrochers. Parrain: Gilbert Charland de Drummondville, marraine: Marie-Paul Turmel, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

24 août, Hamelin—  
 Marie Irène Monique, fille de Réal Hamelin et de Lina Beaudet de cette paroisse.  
 Parrain: Raymond Beaudet, oncle de l'enfant.  
 Marraine: Irène Naud, petite cousine de la mère.  
 31 août, Garneau—  
 Joseph Léo Rémi, fils de Armand Garneau de cette paroisse et de Cécile Boutin.  
 Parrain: Léo Boutin de Pintendre, oncle de l'enfant.  
 Marraine: Irène Paradis, son épouse.

### Clôture de l'O.T.J. à Lyster

Le soir du 14 août un magnifique feu de camp clôturait les activités des Terrains de jeux de Lyster.

A cette occasion il y eut présentation d'un programme de chants mimés, rondes et courses.

Ces numéros étaient interprétés par les enfants de l'O.T.J. L'âme dirigeante de ce rassemblement au tour du feu était le Rév. Père Guy Huard, Missionnaire d'Afrique.

Mlles Alice Labrecque et Lise Doyon avaient organisé une souscription et présentèrent au jeune Missionnaire une petite bourse. Une adresse fut émise et l'on fit l'élection d'un Maire M. Réal Bolduc et une Mairesse Mlle Hélène Gagnon.

Le Père Guy Huard remercia les parents réunis à cette occasion et avec des paroles éloquentes et chaudes, encouragea la gentille école à revenir l'an prochain. C'était en quelque sorte des paroles d'adieu aux jeunes de Lyster. On termina cette joyeuse ronde autour du feu par l'hymne national.

### Baptêmes, paroisse St-Calixte de Plessisville

24 août, Marcoux—  
 Joseph Benoit Richard, fils de Philippe Marcoux, cultivateur et de Gertrude Pellerin de St-Jean Baptiste Chamney.  
 Parrain: Benoit Gagnon.  
 Marraine: Carmen Pellerin, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

26 août, Jutras—  
 Marie Jeannette Maryse, fille de Georges Jutras, cultivateur et de Marcelle Garneau de cette paroisse.  
 Parrain: Hervé Jutras.  
 Marraine: Jeannette Déry, son épouse; oncle et tante de l'enfant.

27 août, Guay—  
 Marie Alice Micheline, fille de Elzéar Guay, briqueteur et de Lucille Sanson de cette paroisse.  
 Parrain: Fernand Guay.



## Des fleurs pour toutes occasions . .

Nous pouvons vous fournir en tout temps et pour toutes occasions DES FLEURS pour

**Naissances . . . Mariages . . . Anniversaires . .**  
**Décorations . . . Mortalité . . . Etc . . .**

Aussi, BIBELOTS variés et de différents prix. Service rapide . . . Téléphoner pour vos commandes.

### FLEURISTE PLESSIS

1735, rue St-Calixte,

Ubaldo Pellerin, - Prop.  
 PLESSISVILLE, - P. Q.

Tél: 567.

## PAROISSE DE PLESSISVILLE

Assemblée régulière du conseil de la Paroisse de Plessisville, tenue ce 2ième jour de septembre 1958 au lieu et heure ordinaires des séances du conseil à laquelle sont présents MM. les conseillers suivants:

M. P.E. Grenier  
 M. Aurèle Brassard  
 M. Joseph Michaud  
 M. Hervé Roy  
 M. Fernand Vigneault

Formant quorum sous la présidence de son Honneur le Maire M. Rolland Vigneault.

Proposé par M. Aurèle Brassard. Secondé par M. Joseph Michaud. Que les procès-verbaux des assemblées du 4 et 11 août après lecture faite soient adoptés et signés.

Adopté.

Proposé par M. Fernand Vigneault. Secondé par M. Hervé Roy. Que les comptes suivants, soient acceptés et le secrétaire-trésorier autorisé d'en effectuer le paiement.

Adopté.

Louis Mailhot	71.25
Georges Mailhot	2.50
Adrien Grégoire	126.00
Lionel Jam	150.00
Raymond Provencher	57.75
Jules Baril	17.00
Raoul Pellerin	17.25
Georges Mailhot	145.50
Mme Vve L. Plante	20.25
Coop. Agricole	19.00
Eloi Tardif	26.00
Benoît Tardif	13.00
Armand Dubois	5.00
Joseph Tardif	30.00
Daniel Gosselin	9.50
S. Savoie Limitée	812.35
Formules Mun. Ltée	2.07
	1524.42

Proposé par M. Fernand Vigneault. Secondé par M. P.E. Grenier. Que M. Lionel Grégoire, soit

nommé conseiller au siège no 2 en remplacement de M. Eddy Bourque, demissionnaire.

Adopté.  
 Proposé par M. Hervé Roy. Secondé par M. Joseph Michaud. Que ce conseil s'ajourne.

Adopté.  
 Marcel Collin secrétaire trésorier Rolland Vigneault, Maire

### Mariage à Victoriaville

Samedi le 30 août, en l'église Ste-Victoire de Victoriaville, a été béni le mariage de Mlle Aline Lachance, fille de M. et Mme Walter Lachance de cette paroisse, à M. Marcel Fréchette, fils de M. et Mme Adrien Fréchette de Princeville.

### Profession religieuse

La Profession annuelle de Soeur Ste-Judith née Gertrude Martel, eut lieu à St. Damien de Bellechasse le 15 août à 7.30 heures du matin en la chapelle de la Maison Mère des Sr

du Perpétuel Secours.  
 La Rév. Soeur est actuellement en mission à St. Gérard de Berry en Abitibi.

Cette professe est la fille de Madame Antoine Martel du Rang 10 de Laurierville.

Nos meilleurs voeux de santé et persévérance à Soeur Ste-Judith.

### Deux magasins à louer

sur la rue commerciale, très bon poste. Grandeur pouvant servir à n'importe quel genre de commerce, soient: Magasin Général, confection pour dames ou messieurs, chapeaux, coiffeuses ou bureaux, etc. Logis privés sur le même plancher à 1673 et 1679 avenue St-Louis.

S'adresser sur les lieux à:

**1675, Avenue St-Louis**

Tél: 276 - Plessisville, P. Q.

ou à:

**311, rue Laurier**  
 Tél: 2-5368, Victoriaville, P. Q.  
 (N7 août JQNO)

## Romain Moreau

REFRIGERATION

Installation, Vente et Service de toutes marques de réfrigérateur, commercial ou domestique. Aussi, air conditionné.

162, rue Octave - Tél: PL. 2-4523  
 Victoriaville, - P. Q.

## OFFREZ DES FLEURS...

Voulez-vous donner une preuve d'amitié? OFFREZ DES FLEURS...

Voulez-vous encourager un malade? OFFREZ DES FLEURS...

Voulez-vous témoigner votre sympathie? OFFREZ DES FLEURS...

Voulez-vous pour ces fleurs, un prix raisonnable?

Adressez-vous toujours AUX SERRES de . . .

## JULES ROBERGE

Plessisville, - P. Q.

1891, rue St-Alfred.



TEL: 241-W

Mlle Liette Roberge est spécialisée pour tous genres de présentations florales . . .

## NOUVEAUX PNEUS À CORDE DE NYLON 3-T

À UN NOUVEAU BAS-PRIX  
 pneus **GOOD-YEAR**  
 DELUXE SUPER-CUSHION  
 À CORDE DE NYLON 3-T

**\$17.95**

évaluez votre pneu. Dimensions: 6.70 x 15 module à chambre à air, flancs noirs.

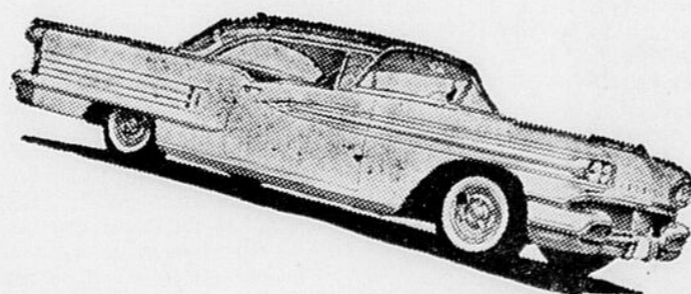


Agissez dès maintenant! Venez nous voir pour l'achat de pneus Goodyear à corde de nylon 3-T au plus bas prix qui soit!

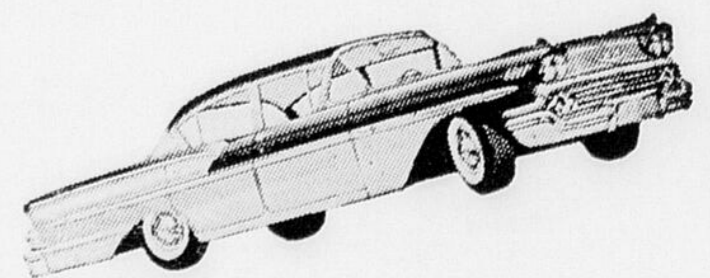
NOUS INSTALLONS GRATUITEMENT VOS PNEUS.

Plessisville Tire Service, Enr.

Vulcanisation - Rechappage  
 Téléphone: 275 -s- 1  
 Plessisville, - P. Q.



**FORAND Auto, Ltée**  
 1030, rue St-Calixte.  
 PLESSISVILLE, P. Q.



Distributeurs autorisés des FAMEUSES VOITURES

## Chevrolet et Oldsmobile

vous invitent à leur rendre visite.

Vous aurez l'occasion de contempler et essayer les nouvelles voitures 1958 et vous convaincre par vous même de leur supériorité. Notre département de pièces G. M. et nos ateliers de réparations mécaniques et de débossage sont sous la direction de TECHNICIENS diplômés G. M.

Service de remorquage jour et nuit.

## FORAND AUTO, Ltée

Débossage, Peinture,  
 Lavage, Graissage,  
 Mécanique Générale.

Rue St-Calixte  
 Plessisville  
 P. Q.

(Transmission Automatique et Pièces Authentique G. M.)

# NOTRE 50<sup>ième</sup> ANNIVERSAIRE

Participez à notre concours mensuel...  
A chaque mois \$200. à gagner  
Gros lot de \$500. le 31 déc. 1958

Chaque dollar d'achat vous donne droit à un coupon de 50e anniversaire - Ces coupons devront être déposés dans une boîte à cet effet placée dans notre magasin. - Les coupons reçus au cours d'un mois ne serviront pas le mois suivant - Cependant, tous les coupons reçus au cours des 12 mois 1958 serviront pour le tirage du GROS LOT - Avons toujours des spéciaux en magasin. Soyez les bienvenus au plus grand magasin à rayons des Cantons de l'Est - Satisfaction garantie ou argent remis.

## MAGASIN A. SETLAKWE THETFORD MINES

### L'O.T.J. vous fait part de ses activités durant les vacances

Pour le bénéfice de ceux qui n'ont pu assister à la soirée de clôture du 27 août dernier, nous résumons semaine par semaine, les principales activités de nos jeunes sur chacun des trois terrains de jeux de Plessisville.

Nous devons mentionner que les trois terrains étaient sous la direction des moniteurs: ROLLAND GINGRAS, PIERRE BRISSETTE et JEAN HUGHES BOULANGER au terrain Saint-Edouard, de JEAN-GUY ISABELLE au terrain Saint-Alfred et des monitrices: ALINE BARIL, YOLANDE BRISSETTE, et Gisèle Gagnon, au terrain Saint-Edouard.

Les inscriptions ont été au nombre de: 475 garçons et 408 fillettes âgées de 8 à 15 ans. Soit une augmentation de plus de 20% sur l'an dernier. Les 2, 3 et 4 juillet l'inscription s'est faite ainsi que la formation des différentes équipes de baseball, volleyball, spiroball et softball. Au tout début de la saison la majorité de nos moniteurs se sont rendus à Drummondville afin de suivre des cours spéciaux dans le but de mieux accomplir leur tâche auprès des jeunes.

**TOUS LES JOURS DU LUNDI AU VENDREDI:**  
Du 7 juillet au 22 août, tous les matins à 8.00 une messe était chantée par le R. P. Goyer à l'église de Fatima et immédiatement après la messe les jeunes s'inscrivaient. Il est à noter qu'il y avait de 100 à 125 jeunes tous les matins à l'église Fatima.

Le matin et soir se faisait la levée et la descente du drapeau.

**CHAQUE SEMAINE:**  
En plus des excursions, concours et manifestations spéciales, les différentes équipes sportives formées

au tout début se sont rencontrées selon une cédule déterminée en fonction de la grande semaine du mois d'août. Et le vendredi, les moniteurs se réunissaient sous la direction de l'administrateur Roger Lacoste dans le but de préparer le programme de la semaine à venir.

**SEMAINE DU 7 AU 11 JUILLET:**  
Mot d'ordre: Dévouement et Amitié

Jeux par équipes, travaux manuels.

**SEMAINE DU 14 AU 18 JUILLET:**  
Mot d'ordre: De la Bonne Chanson et de la Joie.

L'activité principale de cette semaine fut le concours de costumes et de chapeaux qui a donné lieu à une parade amusante sur les rues Savoie et Saint-Edouard.

**SEMAINE DU 21 AU 25 JUILLET:**  
Cette semaine fut sans doute la plus intéressante et active de la saison estivale avec les élections et la course de Boîtes à Savon. Les maîtres élus: JEAN-GUY FLEURY et JOSEPH JOLIN, les maîtresses: NICOLE FOURNIER ET LISE PARADIS.

La course qui eut lieu dans la rue Savoie attira près de 700 personnes, 23 voitures et 46 participants furent en lice. Le grand vainqueur fut ANDRÉ SAMSON, qui incidemment s'est rendu à Québec lors d'une course identique à l'O.T.J. du parc Victoria, et s'est classé deuxième.

**SEMAINE DU 28 JUILLET AU 1 AOUT:**  
Mot d'ordre de la semaine: Fierté nationale.

L'attraction principale de la semaine fut le concours d'animaux. Plusieurs centaines de personnes se sont rendus compte de l'imagination de nos jeunes en se rendant sur le terrain de l'école Saint-Edouard pour assister à l'exhibé de tortues, de grenouilles, de lapins, de butors, de chiens et de lapins. Une excursion à Warwick a permis à nos jeunes de prendre leurs ébats dans la piscine de l'endroit.

**SEMAINE DU 4 AU 8 AOUT:**  
Pour se conformer au mot d'ordre de la semaine: Semaine Mariale, les jeunes filles ont préparé des grottes miniatures durant cette semaine. Une messe a eu lieu

un soir de la semaine.

**SEMAINE DU 11 AU 15 AOUT:**  
Sans doute la plus active, car ce fut la semaine des olympiades. Les différentes équipes sportives étaient en finales et des épreuves sportives ont été organisées afin de déterminer les plus habiles sportifs parmi les jeunes. Un concours de poupées aussi eu lieu pour les fillettes et un voyage-récompense instructif et récréatif à eu lieu au jardin zoologique de Charlesbourg pour ceux qui ont assisté assiduellement aux différentes activités des terrains.

**SEMAINE DU 18 AU 22 AOUT:**  
Sous le mot d'ordre: Exposition Chars allégoriques, les jeunes ont certainement manifesté beaucoup d'initiative et d'intérêt en préparant des chars allégoriques très élaborés. La semaine s'est terminée par la gigantesque parade traditionnelle et par l'inventaire de tous les articles de sports mis à la disposition des jeunes durant l'été.

Ce résumé du travail accompli par l'Ouvre des terrains de jeux de Plessisville est transmis aux parents dans le but de les renseigner, et d'obtenir leurs suggestions. La direction de l'O.T.J. a fait son possible pour l'organisation de jeux d'équipes afin que les jeunes prennent conscience de leurs devoirs en tant que membre d'un groupe. Ces jeux leur apprennent à travailler vers un but, à respecter les règlements et l'autorité. Les travaux manuels ont été organisés afin que les jeunes développent des talents qu'ils pourront mettre à profit dans leurs temps libres. Les excursions les instruisent, les amusent, les éduquent. Toutefois, il est évident que les terrains actuels ne sont pas ce qu'ils devraient être pour une ville comme Plessisville.

Ces activités ont été possibles grâce à la générosité de la commission scolaire, du conseil de ville, et de nombreuses associations qui ont apporté leur collaboration. C'est pourquoi, nous comptons sur la collaboration de la population de Plessisville afin que d'années en années l'O.T.J. de Plessisville progresse et se procure des fonds qui lui permettra d'être à la hauteur de sa tâche.

Jeunes gens, c'est avec votre aide que de telles réalisations sont possibles. Profitez de ce début d'année pour joindre nos rangs. Nous vous indiquons ici que la première assemblée de l'année se tiendra à l'hôtel de ville jeudi le 18 septembre à 8 1/2 P.M. Et que tout le monde est cordialement invité.

DR MARC ST-HILAIRE Publiciste du J.C.

### La campagne des Oeuvres Diocésaines

La treizième campagne de la plume rouge sera présidée cette année par Monsieur Jacques Arsenault, homme d'affaires bien connu de Québec.

C'est ce que nous annonçons aujourd'hui Monsieur le Commandeur Jean-Marie Guérard, C.R. Président du Conseil Central des Oeuvres. Monsieur Arsenault succède à Monsieur Marcel Fortier, qui on s'en souvient a dirigé la dernière campagne avec un dévouement extraordinaire. A la suite de cette nomination, Son Excellence Monseigneur Maurice Roy, Archevêque de Québec et Primat de l'Eglise du Canada s'est empressé de faire parvenir un message de remerciements et de gratitude au Président de la Campagne 1958. Voici le texte de Son Excellence Monseigneur Maurice Roy:



"J'apprends avec grand plaisir que vous avez bien voulu accepter de diriger, à titre de président, la campagne de souscription du Conseil Central des Oeuvres pour l'année 1958, et je tiens à vous remercier d'avoir mis ainsi au service de la charité vos talents et votre prestige.

Avec le généreux concours de Messieurs les Curés et de vos nombreux collaborateurs je suis sûr que la prochaine campagne remportera les succès souhaités.

Je suis donc très heureux d'accorder mon patronage à la campagne 1958, d'encourager les initiatives de votre charité et de vous bénir, vous-même et vos collaborateurs, en vous assurant tous de ma vive gratitude et de mon religieux dévouement en Notre Seigneur."

Monsieur Arsenault s'intéresse activement à la Fédération et au Conseil des Oeuvres depuis plusieurs années et c'est ainsi que lors de la campagne 1956, il remplissait la fonction de Président du Comité des Noms Réservés.

Le Président de la Campagne de la Fédération des Oeuvres du Diocèse de Québec est né à Lévis en 1915, il a fait ses études secondaires au Collège de Lévis et gradua à la suite d'un brillant cours de commerce à St-Dunstan University, Charlottetown, Ile du Prince-Edouard en 1932. Aventureusement connu comme homme d'affaires, il est co-propriétaire d'un commerce d'automobiles depuis 1946. En effet, à cette date, lui et son associé Monsieur Jules Précourt fondaient la Maison

de Commerce connue sous la raison sociale de Montcalm Automobiles Inc. dont Monsieur Arsenault est le vice-président.

Président du Jeune Commerce de Québec en 1951-52 et trésorier de la Fédération Provinciale des Chambres de Commerce des Jeunes en 1952-53, il est actuellement membre de la Chambre de Commerce Senior de Québec. De plus, Monsieur Arsenault est directeur des Placements Collectifs Inc., et du Bureau de Crédit de Québec. Le Président de la Campagne de la plume rouge a aussi fait sentir son action au sein des mouvements et organisations sociales de la région de Québec. A part son intérêt pour le Conseil des Oeuvres, Monsieur Arsenault est également ex-président de la ligne Canadienne de Santé. Il a été président du Club Richelieu de Québec en 1953. Il est membre du Québec Winter Club de Curling Jacques-Cartier. Le Président de la Campagne des Oeuvres de la plume rouge est marié et père de 4 enfants dont 2 garçons et 2 filles.

Les nombreuses fonctions que Monsieur Jacques Arsenault a occupées au sein de la communauté, l'estime dont il jouit ainsi que le

dévouement qu'il a toujours porté aux oeuvres de la plume rouge, permettent de prévoir que cette campagne 1958 connaîtra de nouveaux succès.

### Encouragez nos annonceurs

Machines à Ecrire ROYAL



Machines à Additionner VICTOR - McCASKEY



Equipe de bureau 21-est, rue Notre-Dame (Voisin du Bureau de Poste) Tél: PL. 2-2277 VICTORIAVILLE, P. Q. "Au Service du Commerce depuis 1946"

### Vous économiserez avec...

**Isolation Mégantic**  
RENE FORTIER, prop.  
Nous nous occupons de l'isolation de toutes bâtisses avec laine minérale. Méthode de soufflage.  
**Inverness, P. Q.,**  
Tél: 22-W - Cité Mégantic.

### COMMENT ENTENDRE CLAIR ENCORE AVEC LES DEUX OREILLES



et être beaucoup plus satisfait à l'église  
En définitive... vous pourrez entendre encore avec les deux oreilles et ainsi vous comprendrez chaque mot du prédicateur.  
Cette nouvelle méthode BELTONE, d'entendre avec les deux oreilles, termine les difficultés d'essayer à entendre avec une seule oreille épuisée. De plus, elle vous permet de demeurer actif et heureux dans la famille aussi bien que dans la société et vos affaires.

M. H. Bussiére, Vendeur "Beltone", Case No 6, Plessisville Station.  
Veuillez s. v. p. me faire parvenir votre nouveau livret BELTONE gratuit qui nous montre comment entendre clair encore.  
Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....

**LIVRET GRATUIT**  
Venez, téléphonez ou écrivez pour le nouveau livret BELTONE gratuit, lequel vous révélera comment entendre parfaitement des 2 oreilles. Aucune obligation.

### POUR l'ouverture des classes



N'oubliez pas de vous rendre au magasin chez Fournier et Grégoire à l'occasion de l'ouverture des classes.  
Un personnel expérimenté vous donnera toute l'attention désirée pour bien chauffer vos enfants.  
Nous avons des modèles récents et variés et à la portée de toutes les bourses. Venez nous voir.

**Fournier & Grégoire Enr.**  
Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

**Maison à vendre à Plessisville**  
Plain-pied 28 x 44, fini de belles briques, grand solarium à l'arrière. Quatre chambres à coucher, grand salon double, cuisine, chambre de bain, grande cave en ciment, chauffage à l'huile, plus adoucisseur pour l'eau. Cette maison est située à 1667, avenue St-Laurent à Plessisville. S'adresser à:  
**Rosaire Béliveau**  
1667, avenue St-Laurent - Tél: 244 - Plessisville, P. Q.

**Service Express direct pour MONTREAL**  
— De Sainte-Anastasia — Plessisville à Montréal — Tous les Jours —  
Tous les Jours excepté Vendredi  
Sainte-Anastasia A. M. Vend. Tous les jours P. M.  
Plessisville 8.25 6.25 5.00 4.25  
Montréal 9.00 7.00 5.00 9.00  
12.15 10.15 8.15 12.15

De Montréal à Plessisville et Ste-Anastasia — excepté Samedi et Dimanche —  
Tous les Jours P. M. Tous les Jours A. M. Dimanche seulement Dim. P. M. seulement  
5.30 Montréal 9.30 2.30 8.30  
8.45 Plessisville 12.45 5.45 11.45  
9.20 Ste-Anastasia 1.15 6.15 12.15

Vendredi soir seulement: De Ste-Anastasia-Plessisville à Montréal  
Départ de: Ste-Anastasia 6.20 P. M. - Plessisville: 7.00 P. M.  
Princeville: 7.10 P. M. - Montréal 10.15 P. M.

ARRETS CHEZ LES AGENTS LOCAUX CI-DESSOUS  
Ste-Anastasia — Napoléon ISABELLE, Tél: 235 sonnez 22,  
Lyster — HOTEL LYSER, Téléphone 4 sonnez 3,  
Ste-Julie — E. BEAUDOIN, Hôtel, Téléphone 22,  
Plessisville — H. LEMIEUX, Restaurant, Téléphone 21,  
Laurierville — Terminus Central, Téléphone 305,  
Princeville — Restaurant CARIGNAN, Téléphone 25,  
Montréal — Terminus Trans-Canada, 1700 rue Berri, Tél: MA-7062,  
Immeuble Palais du Commerce.

Tous les services mentionnés ci-dessus correspondent avec les Autobus de St-Ferdinand, Black Lake et Thetford-Mines  
Pour renseignements supplémentaires  
Consultez votre agent local ou communiquez avec

**Service entre Plessisville Ste-Angèle... Trois-Rivières...**  
Départs de Plessisville tous les jours, excepté le dimanche: à 6.50 A. M.  
Dimanche seulement: Départs: à 7.15 a. m. et 6.00 p. m.  
**PRIX DU BILLET: ALLER: \$2.00 ALLER ET RETOUR \$3.50**  
**Hervé Provencher Propriétaire**  
Autobus de Luxe de 40 passagers, pour voyages spéciaux. Plessisville, P. Q.

**A VENDRE**  
A vendre, en parfaite condition, deux robes de mariée, grandeur onze et quatorze ans.  
S'adresser à:  
**1777, Rue Savoie**  
Plessisville, P. Q.  
(P-28-4-11 sept. 58).

**Gaston Poirier**  
Représentant de  
**La Cie FULLER BRUSHES, Ltd.**  
**1735, Avenue St-Louis**  
**Tél: 472-W.**  
Plessisville, P. Q.

**Grange à vendre à Plessisville**  
Superbe grange, très solide, peinturée et avec couverture de tôle, grandeur 36 x 92 pieds.  
**Aussi Porcherie à vendre**  
Le tout construit il y a une dizaine d'années et en parfait état.  
S'adresser à:  
**Xavier Bilodeau**  
1065, rue St-Calixte, Plessisville, P. Q.  
(P-11-18-25-sept. 58)

**Activités du Jeune Commerce de Princeville**  
Il y a quelques mois déjà les paroissiens de Princeville voyaient la façade de leur église illuminée pour la nuit. Surprise pour tous les gens, mais une grande joie pour la majorité. D'où venait cette merveilleuse idée? Qui avait réalisé une chose semblable? Se demandaient les gens. Eh bien, oui c'est une réalisation du JEUNE COMMERCE de Princeville. Au sein de ce mouvement, il y eu un comité de formed pour étudier la possibilité de faire l'éclairage extérieur de notre église.  
Ne comptant pas leur temps, les membres du comité ont résolu que la chose était réalisable. En quelques jours, grâce à des âmes généreuses sur lesquelles ils s'étaient fiés, il amassèrent la somme nécessaire à la réalisation de leur projet.  
Voilà, ce que le JEUNE COMMERCE peut réaliser avec la coopération de tous. Au soir de la bénédiction, notre vénéré curé disait à la grande foule présente, qu'il était très heureux de voir ainsi dans la nuit, la maison de Dieu et aussi de constater que le mouvement JEUNE COMMERCE de Princeville n'était pas un mouvement d'éteignoir mais un mouvement de lumière.  
Jeunes gens, c'est avec votre aide que de telles réalisations sont possibles. Profitez de ce début d'année pour joindre nos rangs.  
Nous vous indiquons ici que la première assemblée de l'année se tiendra à l'hôtel de ville jeudi le 18 septembre à 8 1/2 P.M. Et que tout le monde est cordialement invité.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

## SERVANTE DEMANDEE

Sachant faire la cuisine pour famille de quatre adultes, plus deux enfants fréquentant les classes. Position à l'année... Soirées libres.

S'adresser à :

**"La Feuille d'Erable"**

Case Postale : 320

Téléphone : 49.

Plessisville, P. Q.

## POUR UN PEU D'AMOUR

Une chanson populaire commençait ainsi. Au fond, tous les coeurs réclament UN PEU D'AMOUR. La tristesse contemporaine n'est qu'un immense cri de détresse, parce qu'on a ouvert toutes les échues des haines. Presque personne ne veut prendre la route, le premier, faire les premiers pas du côté de l'amour. Et c'est pour cela, parce qu'il n'y a pas assez de François d'Assise, sur la terre des hommes, pas assez de vrais apôtres du Christ, DE VRAIS FOUS DE L'AMOUR, (qui sont toujours les VRAIS GRANDS HOMMES DE L'HISTOIRE), que LE MONDE VA SI MAL.

POUR UN PEU D'AMOUR, qui n'échangerait pas son bagage de douleurs, de tristesses, de haines, d'intrigues? On se trompe lamentablement sur L'AMOUR, sur sa valeur authentique et on hisse au sommet toutes les fausses amours, les bassesses bestiales de certaines alcoves, les scandales faisandés de certaines fausses étoiles. Qui niera que le cinéma en général a péché gravement de ce côté, lui qui a presque toujours établi ses succès financiers sur des immoralités? Là encore, on s'est trompé, et certains films religieux ou moraux, ont battu tous les records de finance. Toujours, c'est la même chose, sur la terre des hommes. On table sur la faiblesse humaine, sur la lâcheté,

l'immoralité, pour réaliser des profits éhontés: il arrive toujours que la réaction en est une d'écoeurement, de saturation et que le public réclame l'eau, pure des sources... On en vient toujours à en avoir suffisamment des claques, parce qu'on a besoin d'air pur, d'eau pure.

POUR UN PEU D'AMOUR: il y a des centaines de millions de voix qui crient dans le désert contemporain. Qui leur donnera à boire? Qui leur apportera Jésus, et sa Paix, et sa Joie? Qui guidera les malheureux sur les routes d'espérance? Qui aura le courage d'empêcher le jeune qui va tomber au gouffre, de faire ce pas vers la mort? Qui aura la franchise de passer outre à des intérêts sordides, pour faire entendre la VOIX DE LA VERITE. Qui saura avouer ses torts, pour que le public ne souffre pas d'injustice? Qui donc aura le véritable esprit du Christ, POUR ETRE PARTOUT "SA BONNE ODEUR", SON TEMOIN D'AMOUR?

POUR UN PEU D'AMOUR: les techniciens des grills et de toutes maisons du genre, accepteront-ils d'offrir des spectacles amusants, où la morale ne soit jamais offensée? Oh! tant que le monde durera, le péché originel se fera sentir: mais pourquoi cette époque ne marquerait-elle pas un grand sursaut du côté de la pureté, de la beauté, de la charité? Ce n'est pas utopie, mais bien sain réalisme, que de croire aux paroles de la Vierge, à Fatima, qui a promis une longue paix au monde, et la conversion de la Russie. MAIS IL FAUT D'ABORD QUE NOUS, TOUS LES CATHOLIQUES, NOUS NOUS CONVERTISSIONS. Si chacun de nous accepte de vivre comme un témoin du Christ, de son Evangile, dans la vie publique, comme dans la vie privée, eh bien! nous l'aurons LA PAIX PROMISE PAR NOTRE DAME... Et nous n'aurons pas à redouter les destructions que la Russie fait peser sur l'Univers... comme un cauchemar...

Nous savons bien qu'aucun amour ne peut venir du communisme. Juignons l'arbre à ses fruits, depuis

1917. Malgré de faux retours à la clémence, c'est toujours la même hypocrisie, le même mensonge fourbe qui finit toujours par égorger toute tentative de libération. MARCHE DE DUPES: tant d'intellectuels, qui se sont crus forts et rusés, s'y sont laissés prendre. PRIONS POUR EUX, afin que TOUS voient enfin clair. O Marie, FAITES TRIOMPHER L'AMOUR SUR LA TERRE DES HOMMES...

—ROGER BRIEN

## LA SANTE AU CANADA

SI VOUS VOULEZ REVENIR

Lorsqu'on organise une excursion de chasse, il y a quelques précautions élémentaires qui aideront le chasseur à revenir sain et sauf. Afin d'éviter de se perdre, une boussole et des cartes topographiques de la région sont utiles: ces cartes sont très détaillées et très sûres. Il faut absolument emporter des allumettes et un sifflet afin d'aider les chercheurs à trouver le chasseur perdu.

### LES LEGUMES

Les légumes sont des aliments importants, non seulement parce qu'ils sont nourrissants mais aussi parce que les variétés domestiques en sont économiques et qu'ils peuvent faire des plats appétissants et succulents. Les légumes perdent de leur goût et de leur valeur si on les laisse tremper trop longtemps dans l'eau, s'ils sont exposés longtemps au soleil et à l'air, si on les fait cuire trop longtemps ou dans trop d'eau.

### L'ACIDE BORIQUE

L'acide borique résulte de l'action des acides forts sur les borates. Il est considéré d'habitude comme un médicament domestique inoffensif, mais c'est véritablement un poison qu'on ne devrait pas garder à la maison. Tout cas d'empoisonnement par l'acide borique exige une prompt intervention du médecin.

### ENFANT A L'HOPITAL

Lorsqu'un jeune enfant doit être hospitalisé, il y a plusieurs choses à faire ou à éviter, si l'on ne veut pas effrayer l'enfant ni le bouleverser. Il vaut mieux l'avertir si son séjour doit se prolonger et lui dire qu'à l'hôpital seulement, il guérira. Il ne faut pas lui mentir quant aux heures de visites ou à la souffrance qu'il peut endurer. Son moral s'en ressentira s'il s'aperçoit qu'il a été trompé.

### GRAISSE ET OXYGENE

Les obèses ont d'habitude la respiration courte; mais la respiration profonde supplémente le programme d'amaigrissement. Une plus grande absorption d'oxygène consume les matières grasses et aide à réduire le poids.

### JAMBES ARQUEES

L'âge auquel un enfant commence à marcher n'est pas déterminé. L'enfant essaiera à se tenir debout dès qu'il se sentira les jambes assez fortes pour le soutenir, c'est-à-dire à l'âge de dix ou douze mois. On ne conseille pas de le forcer, car ses jambes deviendront arquées si elles ne sont pas assez fortes. Une ration quotidienne de vitamine D, en renforçant et en développant ses os, l'aidera à se tenir debout et à marcher.

Lisez et faites lire notre journal

## Hommes demandés

Hommes demandés de plus de 21 ans, possédant auto et léger capital pour servir les magasins à plein temps ou temps partiel. Ecrire à :

111-115, Côte de la Montagne

Québec, - P. Q.

Tél: 2-2708.

## A vendre ou à louer à Plessisville

Entrepôt de 30 pieds de largeur par 80 pieds de longueur et 14 pieds de hauteur pouvant se convertir en cinq logements. Situé près de l'église St-Calixte, avec sortie sur la rue Fournier.

S'adresser à :

Guy Sévigny

Coin des Erables et St-Jean Baptiste  
1969, avenue Des Erables  
Tél: 129-W.  
Plessisville, P. Q.

(P-11-18-25-2-oct. 58).

Les jours de classe sont des jours heureux... Mais les JOURS D'ACHATS en sont des jours heureux aussi, surtout quand

vous profitez des

## Réelles Aubaines

de

# ROUILLIER & FILS

Téléphone: 186  
Plessisville, P.Q.

Jell-O Lushus  
de Shirrif

3 pqts .28 cts  
fraise - framboise  
Cerise Orange

Sucre fin Redpath  
5 lbs .44 cts

POIS vert - Idéal  
No. 4 - choix  
2 btes .29 cts

CAFE Chase & Sanborn  
Sac 1 lb .86 cts

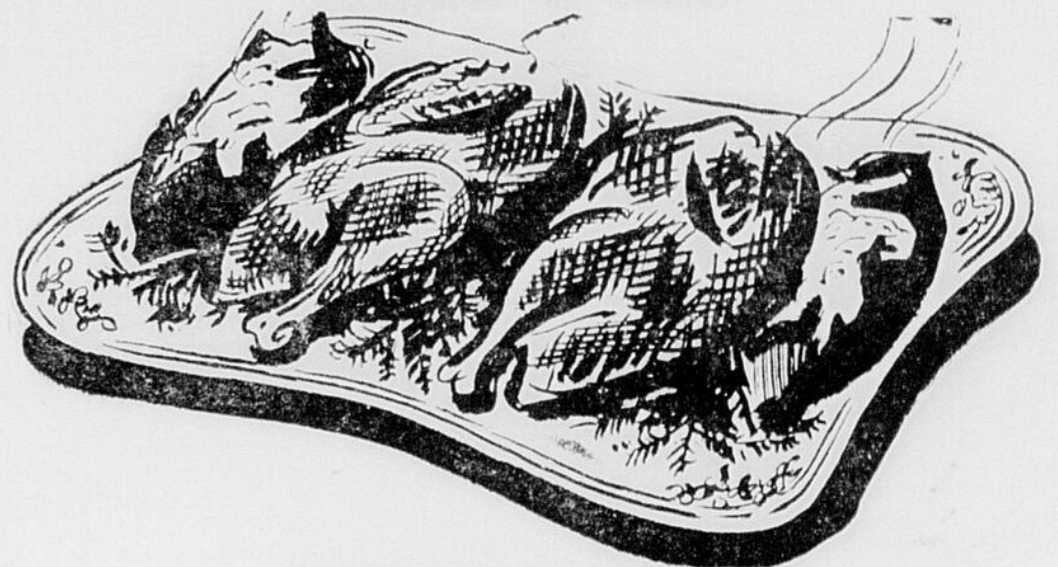
nouveau BONUS bleu  
avec Porcelaine  
gros format  
.83 cts bte

Mélange Betty Crocker  
Carrés au chocolat  
.37 cts bte



RAISIN MALAGA  
Rouge - juteux  
2 lbs .33 cts

VIANDES DE CHOIX



POULETS B.-B. CUE  
( 2 1/2 à 2 3/4 lbs environ )  
.99 cts chac.

AGNEAU toutes les parties

JAMBON épaule  
5 à 7 lbs  
43 cts lb.

Tête fromage  
25 cts bte

BACON Canadien  
bien fumé 34 cts la 1/2 lb

FRUITS ET LEGUMES FRAIS  
PECHES - Ont. no 1  
.83 cts panier



CONCOMBRES  
Frais U. S.  
3 pour .14 cts

A votre Service

- 2 - Voitures de Livraison -

Téléphone: 186

## Planteurs de quilles demandés

On demande jeunes garçons intéressés comme planteurs de quilles.

S'adresser à :

Victorin Samson

1660 Avenue St-Louis  
Tél: 463-J  
Plessisville, P. Q.

## Vente d'écoulement au "Salon Louise" à Plessisville

Madame ROLLAND HENRI fait part aux dames et demoiselles qu'elle déménagera son commerce au No. 1192 rue St-Calixte, (près du Garage Labrie), le 1er octobre prochain et que d'ici cette date elle offre en vente de

## GRANDS SPECIAUX

LOTS DE CHAPEAUX, feutre et velours, à liquider à ..... \$1.00  
GANTS, Valeur \$1.95 ..... pour 0.50¢  
BRASSIERES, valeur \$3.75 ..... pour \$2.50  
BRASSIERES, valeur \$4.95 ..... pour \$3.25  
ESCOMPTE DE 10% sur toutes les BOURSES en magasin.  
PETITE QUANTITE de BOURSES, autre qualité, à ..... 0.50¢  
BAS NYLON, valeur .98c ..... pour 0.75¢  
BAS NYLON, valeur \$1.15 ..... pour 0.98¢  
BAS NYLON, valeur \$1.35 ..... pour \$1.15  
FOULARDS, Valeur 0.98 ..... pour 0.79¢

Avez aussi de MAGNIFIQUES CHAPEAUX pour fillettes.

Venez nous voir, vous réaliserez des aubaines exceptionnelles.

## Salon Louise

Madame Rolland Henri, Propriétaire.

1679, Avenue St-Louis.

PLESSISVILLE, - P.-Q.

(A partir du 1er octobre nous déménagerons au No. 1192, rue St-Calixte)

# Soirée à l'occasion du départ du Rév. Père Guy Huard, à Lyster


Dimanche, le 17 août, un groupe de parents et d'amis se réunirent à la Salle de l'École St-Louis de Gonzague pour témoigner leur affection au Rév. Père Guy Huard, Père Blanc, à l'occasion de son départ pour les Missions d'Afrique. Le jeune Missionnaire que l'on a vu grandir. Le premier Missionnaire de notre paroisse fit le sermon du jour à la messe paroissiale. A la quête des messes M. le curé Gariépy annonça que le profit irait à celui qui devenu prêtre Missionnaire, s'apprêtait à partir pour les missions lointaines. A la soirée M. Jean Moisan, beau-frère du Rév. Père, souhaita la bienvenue à l'assistance nombreuse.

La salle était décorée de gladiols, d'hydranges. On y remarquait également un continent de l'Afrique décoré en mousse verte souligné de boutons d'or, le tout ornait le théâtre. Son drapeau était marqué de fleurs blanches surmonté d'une petite croix. Au cours de la soirée il y eut un programme musical des plus goûtés par les artistes suivants: Mesdames Gérard Mercier, E. duard Turcotte, Mlle Hélène Huard, élève du Conservatoire de Montréal, le Rév. Père Guy Huard, M. Louis-Paul Desjarlais, M. Jean-Louis Huard, de Radio Canada. Une bourse lui fut offerte par Mmes Marie et Nicole, petites nièces du Missionnaire. M. le curé P. Gariépy, M. l'abbé

R. Létourneau, Rév. Père Gingras des Pères Blancs de Québec, M. l'abbé Bernard Mercier de Laurierville, Rév. Père Marius Huard, Rédempteur de Ste Anne de Beauport et frère du Rév. Père Guy, étaient présents à cette fête d'adieu. On remarquait également son père M. Albert Huard, ses sœurs et beaux-frères: M. et Mme Georges Dubois de Québec, M. et Mme Jean Moisan d'Arthabaska, M. et Mme Françoise Huard, 1 L. de Montréal, Blandine Huard de Lyster. Ses frères et belles-sœurs: M. et Mme Jean-Louis Huard de Montréal, M. Cyrise Huard de Sherbrooke, M. et Mme Lucien Huard de Lyster. Plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines prirent part à ces manifestations. Une assistance nombreuse d'amis se joignit à tous ses parents. Un succulent goûter mit fin à ces agapes familiales, et l'on se quitta en offrant nos vœux les meilleurs de santé et de consolations dans son apostolat sur le sol africain. Le Rév. Père remercia tous et chacun en promettant son souvenir annuel de sa messe, du premier de l'an, pendant son séjour à Lyster. N.D.L.R. Le Rév. Père Guy Huard a rendu visite au Directeur de la "Feuille d'Erable" vendredi, le 22 août, avant son départ pour l'Afrique. Il promit que dès son arrivée dans ses missions, il adresserait des chroniques régulières sur sa patrie d'adoption et sur son genre de vie là-bas. Il nous fera plaisir de les reproduire, ce qui sera à l'avantage de nos lecteurs, parmi lesquels le Rév. Père compte beaucoup de parents et d'amis, spécialement à Plessisville, Laurierville et dans sa paroisse natale. Le Rév. Père Huard s'est embarqué à Montréal, mardi matin, le 26 août, à destination d'Europe. Notre meilleur souvenir l'accompagne.

## Le 3ième concours de cuisson Domestic est ouvert!

A l'Exposition du Canadien National de la Ville Reine, Canada Packers Limited a annoncé son concours national annuel de cuisson. Ce concours de cuisson est le plus important du genre au Canada et le jury avait déjà reçu 12 formules de participation avant l'annonce officielle du concours! La valeur des prix a été portée cette année à \$25,000 soit \$5,000 de plus que l'an dernier. La plupart des prix (en argent et en nature) seront répartis entre les 210 meilleurs concurrents, les plus importants allant évidemment aux dix premiers. Les concurrents qui soumettront les dix meilleures recettes iront à Toronto, aux frais de Canada Packers, participer à la grande finale, qui déterminera l'attribution des trois premiers prix. La finale et les festivités qui l'accompagneront se dérouleront les 11, 12, 13 et 14 janvier. Chacun des trois premiers recevra une laveuse-sècheuse électrique, un poêle et un malaxeur électriques. De plus, le premier recevra \$2,500, le deuxième \$1,500 et le troisième \$1,000. Les sept autres finalistes recevront un poêle électrique, un malaxeur et \$400 en argent. 200 malaxeurs portatifs seront décernés comme prix de consolation. Le concours commence immédiatement et s'adresse à tous ceux et celles que l'art culinaire intéresse.



# CO - OP

## "La Bienfaisante"

Epicerie - Boucherie Entrepôt Frigorifique

**Tél: 125 - Plessisville**

- SOUPE aux tomates Aylmer**  
8 boîtes pour \$1.00
- Beurre de peanut Co-op**  
Pot de 16 oz. .35 cts
- Toasi Melba**  
Boîte de 8 oz. 28 cts
- Thé Lipton**  
Boîte de 120 sacs \$1.29
- Biscuits Soda Christie**  
Boîte de 2 lbs .59 cts
- Graisse pure lard**  
Chaudière de 10 lbs en nylon \$2.80
- PECHES**  
Le panier .89 cts

- MIXO**  
64 oz .43 cts
- Savon Bonus format de famille**  
avec porcelaine prix régulier \$1.62 Spécial \$1.35
- Bas de nylon pour dames**  
la paire .69 cts
- JAMBON Midget 2 à 3 lbs**  
La livre .63 cts
- Longe de lard gros bout**  
la livre .53 cts
- POISSONS frais**  
Filets, saumons, flétan, truite.
- RAISIN BLEU**  
Le panier \$1.15

### Réparations...

Laveuses électriques, ordinaires ou automatiques, "Pick-Up", Fer à repasser, Poêles électriques. Aussi, installation d'Antennes TV, Posage de Prélarts et Tuiles, adressez-vous à:

**Roland Gobeil Service**  
Plessisville, P. Q.  
1899, rue Vaillancourt. Tél: 555-W.

Pour un délicieux repas... ou une collation après la soirée... rendez-vous au

## Restaurant "Le Campagnard"

(route No 5.)  
Route Princeville-Plessisville

### ATTENTION...

Veillez prendre note que notre nouvel Atelier est maintenant situé à PLESSISVILLE, au

No. 2282, rue St-Calixte - Tél. 331-J

## PAUL FONTAINE

### Radio TV Service

Spécialiste en TV, Radio Automobile.  
A votre service depuis 12 ans.

### Courrier de Ste-Sophie- de-Mégantic

### Mariage à Ste-Sophie

Samedi le 30 août en l'église de Ste-Sophie de Mégantic, a été célébré le mariage de Mlle Clémentine Gosselin fille de M. et Mme Henri Gosselin à M. Philippe Lavoie de Montréal. Les pères respectifs accompagnant les conjoints, Mlle Cécile Gosselin sœur de la mariée agissant comme fille d'honneur accompagnée de M. Marcel Faucher, comme garçon d'honneur. M. l'abbé Louis Marois donna la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux. Un beau programme de chant fut exécuté. Après la cérémonie les invités furent reçus à l'Hôtel Central de Plessisville, puis M. et Mme Philippe Lavoie partirent ensuite pour voyage à Témiscouata. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

### Les plaisirs de la route

Les automobilistes enrlochis savent que la fin de l'été ne marque pas la fin des voyages. L'expérience leur a appris que la venue de l'automne leur permet de faire en automobile la redécouverte d'un pays nouveau. Cela est surtout vrai dans le cas du peintre amateur, du photographe du dimanche et du simple ami de la nature. L'ensemble des couleurs visibles de la portière fournit une palette de teintes extraordinaires qui met à l'épreuve l'ingénuité du peintre professionnel ou de l'adep-té de la photo en couleurs. Si vous faites de la peinture ce temps à autre, pourquoi ne pas pratiquer votre passe-temps lors de votre prochain voyage d'automne? Ayez soin d'emporter votre chevalet et palette au cours de ces voyages. Essayez de capter sur votre toile les gaies et brillantes couleurs que la Nature a peintes sur le paysage. Si vous êtes un photographe enthousiaste, armez-vous d'une bonne caméra et de quelques pellicules en couleurs avant de prendre la route. Le jaune vif des bouleaux, le rouge flamboyant des érables et le brun chaud des chênes auront un plus beau lustre lorsque vous les verrez à nouveau dans vos photos en couleurs. Des objets plus petits mais non moins colorés, comme une gerbe de blé doré ou du gnyéron argenté

### Va et Vient

Le 17 août M. l'abbé Lucien Bergeron vicaire à St. Tite des Caps, était en vacances chez ses parents M. et Mme Wilfrid Bergeron. Il rendit également visite à ses frères et sœurs MM. et Mmes Marc-Aurèle Bergeron, Ubald Béliève, Armand Bergeron, André Simonneau, et M. André Bergeron de Plessisville M. et Mme Sylvio Bergeron de Daveluyville ainsi que son cousin M. l'abbé Gaston Bergeron à Ste-Victoire de Victoriaville. Le 27 il visitait d'autres confrères à St. Odilon, St-Léon, Ste-Germaine, St. Benoît, le lac des Cygnes Lac Poulin, Fortin, St. Frédéric St. Joseph, St. Victor, St-Jules, Beauceville. Il était accompagné de M. et Mme Wilfrid Bergeron et M. et Mme Marc-Aurèle Bergeron. M. et Mme Ernest Pellerin de Lawrence, Mass., rendaient visite à M. et Mme Alcide Pellerin, MM. et Mmes Léo et Roger Pellerin. M. et Mme Maurice Pellerin de Montréal visitaient, récemment

### Chambre et Pension

S'adresser à:

**Ernest Fortier**  
Rue Rousseau, Tél. 546-J.2.  
Plessisville, P. Q.

(P-11-18-25 sept. 58).

### A VENDRE

Manteau d'hiver, un costume, robes, blazer, costume de skis, skis, bâton et bottes pour jeune fille de 15 à 20 ans. 2 costumes de neige, une robe, pour enfant de six à huit ans. Le tout très propre et en très bonne condition.

S'adresser à:

**1552 Avenue  
St-Edouard**  
Tél: 407-J. - Plessisville.

### L'arrêt répété est salubre

Il est moins fatigant de conduire plus longtemps, sur une plus longue distance, durant la même journée, en s'arrêtant souvent que

chez MM. et Mmes Fernand Pellerin Armand Vigneault, Aimé Perreault ainsi que chez Mme Fidèle Morin. si l'on tente de gagner du temps et d'effectuer la randonnée sans se reposer, rapporte Prudentia. En arrêtant souvent, ne serait-ce que pour deux ou trois minutes chaque fois, l'automobiliste se remet daplomb plus souvent et risque moins de s'endormir au volant, une chose qui arrive fréquemment parmi ceux qui font de longues randonnées. Au volant, lutter contre le sommeil, c'est, à toutes fins pratiques, courir après un accident inévitable.

## DROLET SERVICE

Réparation de RADIOS T. V. et PICK UP, avec des instruments modernes et précis, soit à domicile ou à l'atelier.

### J. Gilles Drolet, T. D. I. E.,

1787, rue Savoie, PLESSISVILLE, P. Q. Tél: 304-W.

Nous sommes tellement certains que c'est la meilleure que nous la garantissons!



**CARANTIE**  
la meilleure bière que vous ayez jamais bue

Seule la Dow est "climatisée" pour vous offrir une saveur pleine et incomparable.

**Dow** LA BIÈRE GARANTIE



### ... aussi empruntent-ils à la banque

Quand un emprunt est conforme à une saine pratique des affaires, rien n'est plus simple que de conclure un arrangement avec une banque à charte.

Tous les jours, dans toutes les régions du Canada, les banques à charte font des avances à des cultivateurs et à des pêcheurs, à divers autres producteurs et à des industriels, ainsi qu'à des commerçants, quelle que soit l'importance de leurs entreprises. Ces avances servent au paiement de salaires, à l'achat de matières premières, au paiement de frais de vente et à la satisfaction d'une multitude d'autres besoins d'ordre financier.

Le gérant de banque est sans cesse à l'affût des occasions de faire des prêts comme ceux-là. C'est sa fonction. Les prêts bancaires sont l'un des rouages essentiels du mécanisme qui procure aux Canadiens les marchandises et les services qui élèvent leur niveau de vie.

**LES BANQUES À CHARTRE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE**

# La Pharmacie Plessisville

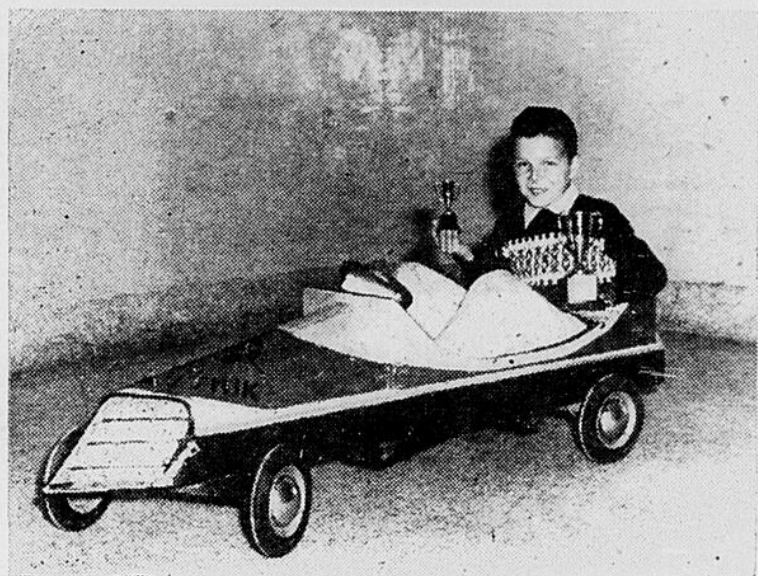
1564 Avenue St-Louis

**Votre PHARMACIE PREFEREE**  
**TELEPHONE 147 LIVRAISON PARTOUT**  
 Ouverte le mercredi, toute la Journée

## La parade des chars allégoriques

Suite de la page 2

### ANDRE SAMSON MERITE LA COUPE



Le 28 juillet, André Samson fut déclaré le champion de la course des "Boîtes à savon". Il a construit la voiture la plus luxueuse parmi 23 concurrents. Nous tenons à fé-

liciter André Samson de ses succès à la grande parade de l'O.T.J. de la ville de Québec. Ce dernier s'est mérité une somme de \$15.00 en remportant le deuxième grand prix.

### 23 voitures en lice - 46 participants



La course eut lieu à 7.30 p.m. sur la rue Savoie devant une foule de plus de 700 personnes. Les spectateurs se sont bien amusés car il y avait des voitures de tous les genres. Certaines étaient très rustiques et roulaient tant bien que mal sur 2, 3 ou 4 roues. D'autres par contre démontraient l'imagination et l'habileté de nos jeunes. Les participants furent: Michel Mercier, Jacques Samson, Dominique Boisvert, René Thériault, Denis Blondin, André Paradis, Marcel Roberge, Réal Turcotte, Alain Isabelle, Yvon Gosselin, André Godbout, Pierre Bellemare, Bruno Laperle, Jean-Marc Pelletier Paul Cantin, Gilles Provencher, Renaud Salvail, R. Brignon, Normand Sarabournet, Jacques Simonneau, Réal Roy, et Alain Tanguay.

## Notre-Dame-du-Cap au prochain congrès international de Lourdes

Le Sanctuaire marial canadien de NOTRE-DAME-DU-CAP participera au grand Congrès Marial International qui se tiendra à Lourdes du 13 au 17 septembre, et y marquera l'événement majeur du Centenaire des Apparitions de la Vierge au rocher de Massabielle.

Le R. P. Paul-Henri BARABE, O.M.I., Supérieur du Sanctuaire national du Rosaire, et membre permanent de l'Académie mariale internationale qui organise ces assises mondiales de Lourdes, a été invité à représenter les gardiens et les pèlerins de notre Madone canadienne lors de ces grandioses journées mariales où Sa Sainteté le Pape PIE XII sera présent dans la personne de S. Em. le cardinal Tisserant, doyen du Sacré Collège, Légat à latere.

Pour répondre à l'appel de S. E. Mgr P.-M. Théas, Evêque de Lourdes, adressé à tous les autres recteurs des grands sanctuaires mariaux du monde, le R.P. Barabé y apportera le drapeau du Sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap. Le rassemblement de tous les insignes de la Vierge autour de la Grotte de Massabielle affirmera d'une façon évidente et concrète, le caractère vraiment catholique ou international du prochain congrès marial

comme du Sanctuaire de Lourdes. Selon le Cardinal Tisserant, ce congrès marial qui est une glorieuse apothéose de Notre-Dame, voudrait, Marie aidant, faire pleinement aboutir les buts assignés par le Souverain Pontife à l'anné jubilaire: "Qu'une juste liberté soit partout accordée à l'Eglise et qu'une ère de concorde et de vraie prospérité se lève sur tous les peuples".

## Ne ménageons pas nos avertissements

Dans des milliers de localités de la province, des enfants prendront les rues et les routes pour se diriger vers l'école. La vie de ces enfants doit être épargnée. Aujourd'hui, ce n'est plus la maladie qu'il faut tant redouter pour eux que les accidents de la circulation. Prenez garde aux enfants, avertis Prudentia dans un appel pressant aux automobilistes, aux camionneurs, aux parents et aux instituteurs. Ne ménageons pas nos avertissements et nos mesures de précaution. Protégeons l'enfance contre les accidents de la circulation.

## Recueil de citations

Par: S.K.

Sont réunis dans le Ralliement, les membres de la Ligue du crédit social, de l'Amicale du Crédit social et les dissidents de l'Union des électeurs.

Le Crédit social met l'accent sur l'individu et souhaite la prospérité, la liberté et la sécurité pour tous par l'entreprise privée. Selon les créditistes, le moyen d'y arriver sera un contrôle monétaire absolu qui, disent-ils, permettra d'abolir les taxes et les impôts.

Rien ne peut tant éloigner l'homme du diable que l'humilité. —Jonathan Edwards

Avoir des bonnes idées, c'est cueillir des fleurs; réfléchir, c'est tresser des couronnes. —Mad. Swetchine

Les idées sont les facteurs qui montent la civilisation.

Les idées font leur chemin en silence, comme les eaux qui s'infiltreront derrière les rocs des alpes afin de les désagréger des montagnes. —D'Aubigné

Allez à la fourmi et considérez ses manières, et soyez sage. —Proverbe

Nous n'allumons pas une chandelle pour la placer au dessous d'un boisseau mais dans un chandelier. —Mathieu V 15

## Au ralliement des créditistes

M. Réal Caouette, a été élu samedi, le 30 août, président du Ralliement des créditistes du Québec par près de 150 délégués des diverses associations créditistes de la province.

Le nouveau mouvement se sépare de l'Union des électeurs, dirigée par M. Louis Even et Mme Gilberte Côté-Mercier, non pas à cause de divergences sur la doctrine créditiste, mais par suite d'une méconnaissance sur les "méthodes à employer pour faire triompher le Crédit social dans la province de Québec."

La Ligue du Crédit social, dont le président était M. Marcel Clément, de Hull, a joint le mouvement parce que le Ralliement demandera à être connu officiellement par l'Association nationale du crédit social, dont le président est M. Solon Low.

## Représentant de la Compagnie Electrolux

pour Plessisville et la région.

Robert Grégoire

1483, rue St-Calixte  
 Tél: 918-s-25.  
 Plessisville, P. Q.

## POUR VOS PIEDS?

POURQUOI SOUFFRIRE

J. N. ROUSSEAU  
 Pédiacre - Chiropraxiste  
 Diplômé

Spécialiste des pieds  
 Chaussures orthopédiques pour le confort des pieds pour dames et messieurs

Attention particulière aux enfants

BUREAU: tous les jours, sauf le dimanche, de 10 a.m. à 9 p.m.  
 Clinique Rousseau Ent.  
 62 SUD, RUE BROOKS  
 Sherbrooke. — Tél. LO 2-3149

**Thaddée Fréchette**  
 représentant de  
**La Cie Fuller Brushes Ltd**  
 pour la ville de Plessisville  
 1851, Ave des Erables  
 Tél: 752-W  
 Plessisville, P. Q.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
 écrivez à  
**ALBERT FOURNIER**  
 PROCUREUR DE BREVETS D'INVENTION  
 934 ST. CATHERINE MONTREAL

**AGENTS DEMANDES**  
 COMPAGNIE PROGRESSIVE de demande quelques bons vendeurs. Si vous avez de l'expérience, joignez-vous à notre organisation. Nous vous assurons plein succès.  
**JITO, DEPT. 36.**  
 5130, St-Hubert, Montréal

**DOCTEUR**  
 Armand Charest  
 Chirurgien-Dentiste  
 Plessisville, — Tél: 321  
 1628 Avenue St-Louis

**BIENVENUE ...**  
**HOTEL**  
**Château Louise**  
 Rosalre Charpentier  
 (en face de l'Hôpital)  
 1332, rue St-Calixte  
 Plessisville, P. Q.

**DOCTEUR**  
**GUY PELLETIER**  
 Chirurgien-Dentiste  
 1731, rue St-Calixte, Tél: 16.  
 Plessisville, P. Q.

## Cartes Professionnelles

### Dr Raymond Charron

MEDECIN - CHIRURGIEN

L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr JULES CANTIN

MEDECIN-CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU

Avant-Midi: à l'Hôpital

Après-midi: 1 1/2 hre à 4 hres.

Soirée 7 hres à 9 hres

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr J.-A. Blais

MEDECIN - CHIRURGIEN

Plessisville, P. Q.

L'AVANT-MIDI à L'HOPITAL

1 hre à 4 hres P. M. — 7 hres à 9 hres P. M.

Pas de Bureau le Mercredi après-midi et le mercredi soir.  
 Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

### Dr Bertrand Savoie

Médecin - Chirurgien

Plessisville, P. Q.

Heures de Bureau

10 h. à midi. - 2 hres à 5 h. P. M. - 7 à 9 h. P. M.

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Tél: 655.

### Dr Jules Boisvert

Médecin-Chirurgien

1631, Avenue St-Louis, Plessisville, P. Q.

HEURES DE BUREAU:

10 hres à midi — 2 hres à 5 hres

7 hres à 9 hres.

(Excepté le mercredi après-midi).

Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

## CHARTIER & EMOND

NOTAIRES

C. Benoit Chartier, Gérard Emond,  
 B. A., LL. L., B. A., B. Ph., LL. L.,  
 1628 Ave St-Louis, Plessisville, P. Q.

Cessionnaires des greffes des notaires

Chs.-Eug. Gosselin (1933-1954)

C. E. Gosselin (1894-1945)

L. R. Guilbault (1900-1933)

Tél: 18

C. P. 250

## Tétreault & Tétreault

NOTAIRES

SYNDICS DE FAILLITE

1578, avenue St-Louis, Plessisville.

(Ancien bureau du notaire Chs. Eug. Gosselin)

HEURES DE BUREAU

9 a. m. à 4 p. m. tous les jours, sauf les

mercredi et samedi après-midi.

Bureau du soir le vendredi seulement.

TEL 288

1806 Avenue St-Louis

C. P. 182

## Antonio Gingras

COURTIER D'ASSURANCES AGREE

PLESSISVILLE, P. Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité.

TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE

POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS

**ALBERT THERIEN**  
 2, rue Edouard, Victoriaville, P. Q. Téléphone PL. 2-4777.  
 Réparations de Machines à coudre et Machines à laver, en général. Inspection gratuite sur demande. Ouvrage garanti par écrit.  
 Bureau à Plessisville, chez  
**MADAME FLORIAN LAROSE**  
 1648, Ave des Erables, Plessisville, P. Q. Tél: 705-W.  
 Agent de machines à coudre "Williams" et Lessiveuses.

TEL: 170 1652 Avenue St-Louis  
**Henri Bélanger**  
 Courtier d'Assurances Agréé  
 Assurances: Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.  
 Plessisville, — P. Q.  
 Mile Irène Bélanger, licenciée en Assurances générales, répondra à vos demandes.

1563, Avenue St-Edouard TEL: 138  
**CAMILLE KELLY**  
 COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
 ASSURANCES GENERALES  
 Vie - Feu - Automobile - Accident  
 Plessisville, — P. Q.  
 (Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)  
 Rue St-Edouard.

**Spéciaux du mois..**  
 Sachet en poudre, rég. \$1.50  
 REDUIT à \$1.20  
 Savon de Beauté, rég. \$1.75  
 SPECIAL à \$1.45  
 Avec l'achat d'une crème CHAMPOUX vous recevrez GRATUITEMENT un tube de pâte à dents d'une valeur de 0.65c.  
**Madame Rachel Brûlé**  
 1895, Avenue Des Erables  
 Tél: 749-J.  
 Plessisville, P. Q.

TEL: 17 C. P. 118  
**Geo. Dupont**  
 OPTICIEN D'ORDONNANCES  
 Diplômé de la Corporation des Opticiens d'Ordonnances de la Province de Québec.  
 1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.

# Cinéma PLESSIS

Le meilleur programme en Ville.

Téléphone: 318.  
1699, Ave St-Louis.

## HORAIRE

Lundi, Mardi, Mercredi: 7.30 et 9.00 P. M.  
Jeudi, Ven, Samedi: 7.15, 8.45 et 10.00 P. M.  
Simple: 7.15 et 9.15 P. M.  
Dimanche: 2.00, 6.45, 8.30 et 10.00 P. M.

Jeudi à Samedi, 11-12-13 sept.

PROGRAMME DOUBLE

Un film où vous verrez comment une jeune fille de 17 ans peut se débrouiller avec la vie.

## LES FEMMES MENENT LE JEU

avec Maria Fiore, Henry Vidal, Cosetta Greco  
EN TECHNICOLOR  
— 2ième Film —

Une superbe comédie musicale sur le rythme du ROCK N ROLL.

## "Lets be happy"

avec: Tony Martin, Vera Ellen, Robert Fleming  
EN TECHNICOLOR  
Représentations 7.15 — 8.30 — 10.00 P. M.

Dimanche, lundi 14-15 sept.

SUPER SPECIAL EN TECHNICOLOR

Les films de Alfred Hitchcock sont les plus aimés — Intrigue captivante jusqu'à la fin.

## "Mais qui a tué Harry"

avec Edmund GWENN, John FORSYTHE et Shirley MACLAINE

ACTUALITES FRANCAISES.

Mardi, Mercredi, 16-17 sept.

Une aventure réaliste et sentimentale

## "Boulevard du crime"

avec Frank VILLARD, Maria MAUBAN et Jean TISSIER  
MARDI, SOIREE CHANCEUSE

**Montant du Gros Lot à Gagner Mardi Prochain \$400.00 et aussi prix de consolation**

La Compagnie S. SAVOIE, Ltée ouvre un bureau à Thetford....



• Cette photo a été prise lors de l'ouverture officielle du bureau de la compagnie S. Savoie Ltée, entrepreneurs généraux. Ce bureau est situé à 309, rue Notre-Dame sud, dans l'édifice Labbé. Lors de cette ouverture, un "cocktail" a été servi aux invités spéciaux parmi lesquels se trouvaient des représentants du conseil municipal de Thetford Mines, dont S. H. le maire Rodolphe Caouette, des membres de la Commission scolaire, des in-

dustriels, des marchands. Sur la première rangée, à la gauche du maire, nous reconnaissons: MM. Siméon Savoie, président; J. O. Dubois, gérant général; J. P. Langevin, comptable; A. Chamberland, ingénieur. Le siège social de la compagnie S. Savoie Ltée est à Plessisville.

(Photo, Le Progrès)

## Le cheval "Knight Key" gagne le trophée Molson

A St-Edouard de Lotbinière, dimanche, le 31 aout. Propriété de M. Jules Laliberté de Plessisville

Le cheval "Knight Key", propriété de M. Jules Laliberté de Plessisville, a gagné la course de 5 milles disputée à St-Edouard de Lotbinière, le 31 aout dernier, et remporter ainsi le trophée Molson, don de M. Roger Lauzon de Drummondville représentant régional de cette brasserie. Aussi M. Laliberté reçut une bourse de \$30.00.

L'épreuve fut chaudement disputée étant donné que "Knight Key" remporta la victoire par une marge de quelques pieds seulement.

Une autre course de 5 milles

sera organisée vers la fin de septembre, mais cette fois sur la piste de Plessisville.

Il sera alors intéressant de voir plusieurs bons chevaux à l'oeuvre, notamment "Magnolia Sir Spencer" propriété de M. J.P. Bellemare de Plessisville, lequel détient actuellement le plus haut record.

A cette occasion il semble que deux autres trophées seront présentés aux vainqueurs: Un trophée "Dow" et un deuxième trophée de "Molson".

de la locale en vue d'organiser la souscription populaire en faveur des bourses d'étude, qui doit avoir lieu au courant d'octobre. Inutile de dire que pour faire un succès de cette souscription, il nous faudra la bonne volonté de tous. Nous invitons donc tous les sociétaires-artisans à assister à cette réunion. Nous sommes persuadés que pour cette grande cause qui est l'éducation et l'instruction de notre jeunesse, l'assistance sera nombreuse.

Locale 140 de Plessisville

André Collomb  
Publiciste

## Un avantage que possède le piéton

Le piéton peut se mettre à marcher ou encore peut arrêter beaucoup plus rapidement qu'un véhicule automobile. C'est un avantage qu'il a sur l'automobile, mais il ne devrait pas abuser de cet avantage pour effectuer des enjambées devant les automobilistes en marche, comme le cas se produit souvent dans les rues des villes tout particulièrement. Si le piéton accordait sa pleine coopération à l'automobiliste, que d'accidents seraient évités, fait remarquer Prudentia. L'une des façons de marquer cette collaboration, c'est, en tout premier lieu, de ne pas traverser les rues entre les intersections.

LISEZ ET FAITES LIRE  
NOTRE JOURNAL

## M. Roger Bérubé nouveau président de la locale no. 140 de Plessisville

Au cours de l'assemblée générale du 4 septembre, la locale 140 de Plessisville de la société des artisans a procédé à l'élection de ses officiers pour l'année en cours. M. Réal Boisvert organisateur régional était présent et agissait comme président d'élection.

Tout en nous assurant de sa collaboration future et en invoquant les nombreuses charges qu'il a à remplir, M. Jean-Louis Vallée fit part de son désir de se démettre de ses fonctions de président.

Pour 1958-59 le bureau de direction de la locale se compose des officiers suivants: Roger Bérubé président, Maurice Brassard vice-président, Roger Hallé secrétaire trésorier, André Collomb publiciste, Jean-Ls. Vallée vérificateur, P. E. Bilodeau cérémonial.

Conseillers: Hervé Rivard, Emile Lavoie, Raymond Hainse, Gérard Raymond, Marcel Sarra-Bournet, Josephat Mercier, Armand Vigneault (Ste-Sophie) et Ernest Pellerin (Ste Sophie).

Le nouveau président félicite son prédécesseur du succès obtenu au cours des deux dernières années, en particulier pour les fêtes enfantines de Noël, et pour les bourses d'étude. Il se propose de continuer et d'intensifier l'oeuvre commencée.

M. Paul Bérubé fait également rapport de ses activités. Il nous fait plaisir de signaler que notre propagandiste s'est classé second au concours régional de vente et qu'il a conservé la plus basse moyenne de polices résiliées, ce qui est un témoignage éloquent de sa conscience professionnelle.

Les délégués de notre locale au conseil régional pour 1958-59 seront: MM. Roger Bérubé, Maurice Brassard et Roger Hallé. Substituts: MM. Hervé Rivard, André Collomb et Armand Vigneault.

La convention annuelle de la so-

ciété aura lieu à Montréal les 12 et 13 septembre.

Les délégués de notre région sont: MM. Emile Petit de St-Joseph de Beauce et M. Roger Hallé de Plessisville.

Jeudi, 11 septembre à 8.30 heures, au "centre d'étude" aura lieu la première réunion des membres

# Grand Spécial des Journées Agricoles

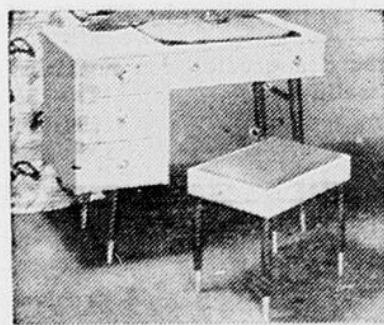
à THETFORD MINES

Pour les résidents de Plessisville et des environs

**\$50.00 de rabais**

sur l'achat d'une PFAFF Automatique

Offert jusqu'au 23 septembre 1958.



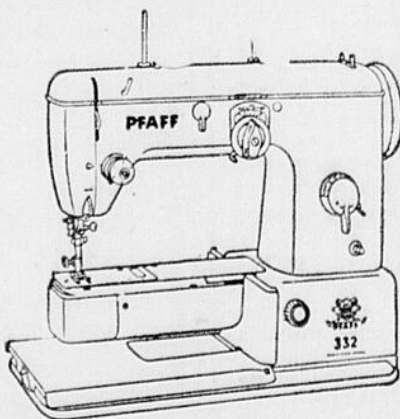
PRIX

à

partir

de

**\$99.50**



La seule machine au monde complètement automatique

Avec Pfaff pas besoin d'ajouter le moindre accessoire supplémentaire. L'enfile-aiguille est partie intégrante du mécanisme: il suffit de soulever le levier. Sur simple pression du doigt, 1120 points peuvent être automatiquement réalisés.

S'adresser à: **Magasin Louison**

Mlle Hélène Provencher, Démonstratrice,  
Téléphone 217  
rue St-Louis, Plessisville.

## A tous les...

Suite de la page 1

ni un sous-comité de cette organisation. Si la population de Plessisville épaula le comité du centre des loisirs comme elle l'a fait cet été pour le sous-comité de l'O.T.J. nous pouvons prédire que d'ici deux ans, notre ville se sera enrichie d'un véritable centre des loisirs fréquenté par tous ces jeunes qui n'auront pas, à l'âge scolaire, appris à flâner.

Roger Lacoste, administrateur  
Georges Larochelle, Directeur  
Lucien Lavoie, secrétaire  
Gilles Provencher, directeur  
Dr Raymond Charron, directeur  
Dr Bertrand Savoie Président.  
L'oeuvre des terrains de jeux de Plessisville.

# Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISE"

TEL: 228 RUE ST-EDOUARD

PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Dimanche, lundi, mardi, 14-15 et 16 septembre  
EN GRANDE PRIMEUR  
POUR TROIS JOURS SEULEMENT

## "Le soleil se lève aussi"

En cinémascope et en Technicolor

avec: Tyrone Power, Ava Gardner, Errol Flynn,  
Eddie Albert, Juliette Greco, etc.

Pour la première fois en Français et en premier à Plessisville; ce grand roman trop osé pour être filmé, disait-on... Une histoire humaine au possible qui saura intéresser les amateurs de bons films.

En plus actualités et sujets courts.

Jeudi, ven., samedi 18-19 et 20 septembre  
Programme Double  
ENTIEREMENT PARLE FRANCAIS

## "Mains dangereuses"

avec: Richard Widmark, Jean Peters, Thelma Ritter,  
Murvyn Vye, Richard Kiley

Un roman d'espionnage... de l'action... des chasses à l'homme!

En plus:

## LA CHANSON DU SOUVENIR

avec: Cornel Wilde, Merle Oberon, Paul Muni,  
Nina Foch, George Coulouris.

Un film qui a su se classer parmi les chefs-d'oeuvre immortels... Une production magnifique par le jeu des vedettes, la musique superbe, les couleurs...

HORAIRE DES SPECTACLES  
SUR SEMAINE: Tous les soirs à 7.00 Hres et 9.00 Hres  
DIMANCHE: Matinée à 2.00 Hres  
SOIREE: 7.00 et 9.00 Hres

TOUJOURS UN BON PROGRAMME A L'AFFICHE